Department of Justice Canada
Ministère de la Justice Canada

CRIMINAL INJURIES COMPENSATION IN CANADA

1986

POLICY, PROGRAMS AND RESEARCH BRANCH

RESEARCH SECTION

Canada

88-04618/

CRIMINAL INJURIES COMPENSATION

IN CANADA

1986

Department of Justice Canada
Policy, Programs and Research Branch
Research Section
March 1988

Published by authority of the Minister of Justice and
Attorney General of Canada

For additional copies, please contact:
Communications and Public Affairs
Department of Justice Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0H8

(613) 957-4222

Cat. No. J22-6/1986
ISBN 0-662-55888-X

©Minister of Supply and Services Canada 1988

Printed in Canada

JUS-P-506

The data for this report was supplied to the Department of Justice Canada by the Crime Compensation programs in each province and territory.

This report was prepared by Carolina Giliberti, Research Criminologist, Research and Development Directorate. The author would like to acknowledge the assistance of Catherine Kane, without whose effort this report could not have been completed. Any errors or omissions, however, remain the responsibility of the author.

The reproduction of this report for non-commercial purposes with due credits given is authorized by the Minister of Supply and Services.

TABLE OF CONTENTS

PART ONE

DESCRIPTION OF CRIMINAL INJURIES COMPENSATION PROGRAMS IN CANADA 1

OVERVIEW 1
ADMINISTRATION 4
FEDERAL-PROVINCIAL COST SHARING AGREEMENTS 7
GROUNDS FOR COMPENSATION/COMPENSABLE INJURIES 9
APPLICATION FOR COMPENSATION AND ELIGIBILITY 13

Who May Apply 13
Time Limits 14
Victim Culpability 14
Cooperation with the Police 15
Proof of Criminal Injury 15

AWARDS OF COMPENSATION 16

Manner of Award 16
Compensable Damages 16
Medical, Hospital, Dental, Rehabilitation and Other Expenses 17
Pain and Suffering 17
Quantum of Award 18
Minimum and Maximum Awards 19
Deductible Amounts 21

CIVIL REMEDY 21

VARIATION AND APPEAL 22

PART TWO

STATISTICAL DESCRIPTION OF THE CRIMINAL INJURIES COMPENSATION PROGRAMS

NUMBER OF APPLICATIONS RECEIVED, DISMISSED AND AWARDED 25

Number of Applications Received 25
Number of Cases Awarded and Dismissed 30

CRIMES FOR WHICH COMPENSATION WAS AWARDED 34

AMOUNT OF COMPENSATION PAID 39

LIST OF TEXT TABLES

TABLE 1

RELEVANT DATES UPON WHICH CRIMINAL INJURIES LEGISLATION COME INTO FORCE, BY PROVINCE 3

TABLE 2

CRIMINAL INJURIES COMPENSATION PROGRAMS IN CANADA 5

TABLE 3

CRIMINAL CODE OFFENCES WHICH ARE SUBJECT TO COST-SHARING . 11

TABLE 4

MAXIMUM AMOUNTS PAYABLE AS CRIMINAL INJURIES COMPENSATION (1987) 20

TABLE 5

APPLICATION AND DISPOSITION STATISTICS ON CRIMINAL INJURIES COMPENSATION PROGRAMS BY PROVINCE FOR THE FISCAL YEARS 1980-81 TO 1985-86 27

TABLE 6

NUMBER OF APPLICATIONS RECEIVED BY CRIMINAL INJURIES COMPENSATION PROGRAMS IN 1984-85 AND 1985-86 AND PERCENTAGE CHANGE FROM PRECEDING YEAR, BY PROVINCE . 31

TABLE 7

NUMBER OF CASES COMPENSATED FOR CRIMINAL INJURIES, AND PERCENTAGE DISTRIBUTION BY TYPE OF OFFENCE BY PROVINCES FOR FISCAL YEARS 1980-81 AND 1985-86 36

TABLE 8

CRIMINAL INJURIES COMPENSATION IN RELATION TO POPULATION BY PROVINCE FOR THE FISCAL YEARS 1980-81 TO 1985-86 41

TABLE 9

FEDERAL CONTRIBUTIONS FOR CRIMINAL INJURIES, RELATED TO TOTAL COMPENSATION PAID BY PROVINCE FOR THE FISCAL YEARS 1980-81 TO 1985-86 47

TABLE 10

AVERAGE AWARD BY PROVINCE FOR FISCAL YEARS 1983-84, 1984-85 AND 1985-86 50

LIST OF FIGURES

FIGURE 1

NUMBER OF APPLICATIONS RECEIVED BY CRIMINAL INJURIES COMPENSATION PROGRAMS IN CANADA FOR FISCAL YEARS 1983-84 TO 1985-86 32

FIGURE 2

NUMBER OF AWARDS GRANTED BY CRIMINAL INJURIES COMPENSATION PROGRAMS IN CANADA FOR FISCAL YEARS 1983-84 TO 1985-86 33

FIGURE 3

FEDERAL AND PROVINCIAL CONTRIBUTION FOR CRIMINAL INJURIES RELATED TO TOTAL COMPENSATION PAID: 1980-81 TO 1985-86 46

PART ONE
DESCRIPTION OF CRIMINAL INJURIES COMPENSATION PROGRAMS IN CANADA

OVERVIEW

The purpose of this report is to present an overview of the criminal injuries compensation programs in Canada. The first part of this overview includes a discussion of the major program components such as the cost-shared agreements with the federal government and the eligibility requirements. Inlcuded in the second part of the report entitled, "Statistical Description of the Criminal Injuries Compensation Programs," is a discussion of the number of applications received, dismissed and awarded, the types of cases compensated and the amount of compensation paid.

Criminal Injuries Compensation Programs currently exist in all provinces and territories except Prince Edward Island.[1] These programs are designed to compensate for injury or death as a result of some specified or defined crime committed by another person, an effort to prevent crime or an effort to arrest an offender or suspected offender. Costs are shared between the provincial and federal governments.

In 1967, Saskatchewan was the first province to enact criminal injuries compensation legislation. Ontario, Newfoundland and Alberta soon followed. Quebec, Manitoba, British Columbia, the Yukon and the Northwest Territories enacted similar legislation in the 1970's. Legislation was enacted in Nova Scotia in 1971 but was only proclaimed in May, 1981. The relevant dates upon which criminal injuries legislation came into force are set out in Table 1.

---

[1] The Department of Justice in Prince Edward Island is currently developing a victim assistance program which will include a criminal injuries compensation program.

The provincial compensation schemes are designed to alleviate the pecuniary losses suffered by victims of violent crime. Surviving dependents of crime victims and persons responsible for the maintenance of the victim may also be eligible to apply for compensation. Compensation may be obtained for losses incurred as a result of the injury, death or disability of the victim, the maintenance of a child born as a result of a sexual assault, losses to dependants as a result of a victim's death and other expenses deemed reasonable by the jurisdiction in which a claim is filed. Some jurisdictions also compensate a victim for pain and suffering.

The crimes for which compensation can be paid are, as a rule, listed in the legislation establishing the program and are generally violent in nature.

TABLE 1

RELEVANT DATES UPON WHICH CRIMINAL INJURIES LEGISLATION COME INTO FORCE, BY PROVINCE

Province	Name of Legislation	Date of Proclamation	Date of Federal-Provincial Cost-Sharing
Newfoundland	The Criminal Injuries Compensation Act	March 4, 1969	Jan. 1, 1975
Nova Scotia	Compensation for Victims of Crime Act	May 12, 1981	Jan. 14, 1982
New Brunswick	Compensation for Victims of Crime Act	Nov. 15, 1971	Jan. 1, 1973
Quebec	Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels	March 1, 1972	Dec. 1, 1974
Ontario	The Law Enforcement Compensation Act (1)	April 1, 1968	
	The Compensation for Victims of Crime Act	Sept. 1, 1971	Jan. 1, 1973
Manitoba	The Criminal Injuries Compensation Act	July 16, 1970	Jan. 1, 1973
Saskatchewan	The Criminal Injuries Compensation Act	Sept. 1, 1967	Jan. 1, 1973
Alberta	The Criminal Injuries Compensation Act	Oct. 1, 1969	Jan. 1, 1976
British Columbia	The Criminal Injuries Compensation Act	July 1, 1972	Jan. 1, 1973
Yukon	Compensation for the Victims of Crime Ordinance	April 1, 1975	June 1, 1975
Northwest Territories	Criminal Injuries Compensation Ordinance	Feb. 9, 1973	June 1, 1975

(1) The Law Enforcement Compensation Act, 1967 provided compensation to persons injured or killed as a result of assisting a peace officer. In 1969, it was expanded to cover victims of other crimes of violence.

ADMINISTRATION

The authority responsible for administering criminal injuries compensation legislation varies from jurisdiction to jurisdiction. Alberta, Ontario, Nova Scotia, Saskatchewan and Newfoundland have established independent Criminal Injuries Compensation Boards. In British Columbia, Manitoba, Quebec and the Yukon, the administrative structure of the Workers Compensation program is used although a special Criminal Injuries Compensation Board has also been established. In New Brunswick and the Northwest Territories applications for compensation are received by the Department of Justice and adjudicated by a judge. In Table 2 the names and addresses of the agency, board or government department administering criminal injuries compensation legislation are set out.

Funds for paying awards and administering the program come from the consolidated Revenue Fund in each jurisdiction. As a result of the cost-sharing arrangements which exist with the federal government, the province or territory is reimbursed in part upon submitting an annual claim to the Department of Justice, Canada.

TABLE 2

CRIMINAL INJURIES COMPENSATION PROGRAMS IN CANADA

Province	Name of Administering Body	Address
Newfoundland	The Newfoundland Crimes Compensation Board Chair: Mr. F. O'Dea	P.O. Box 5955 319 Duckworth St. St. John's A1C 1G9
	Department of Justice General Administration Division	Confederation Building St. John's A1C 5T7
Nova Scotia	Criminal Injuries Compensation Board Chair: Mr. D. Waterbury	P.O. Box 985 1600 Hollis St. Halifax B3J 2V9
New Brunswick	Department of Justice Law Enforcement Division General Counsel: Mr. E. Westhaver	P.O. Box 6000 Centennial Building Fredericton E3B 5H1
Quebec	Commission de la santé et de la sécurité du travail, Service de l'indemnation des victimes d'actes criminels Directrice: Mme. Rollande Couture	1199 Rue Bleury Montréal H3B 3J1
Ontario	The Criminal Injuries Compensation Board Chair: Mrs. M. Scrivener	439 University Ave. 17th Floor Toronto M5G 1Y8
Manitoba	The Criminal Injuries Compensation Board Registrar: Ms. Anne Lovell	101-696 Portage Ave. Winnipeg R3G 0M6
Saskatchewan	The Criminal Injuries Board Chair: Mr. M. Chernesky	Provincial Office Building 122-3rd Ave. N. Saskatoon S7K 2H6
Alberta	The Crimes Compensation Board Chair: Mr. B.B. Masse	10365 97th St. Edmonton T2J 3W7

TABLE 2 (continued)

Province	Name of Administering Body	Address
British Columbia	The Workers Compensation Board Chair: Mr. L. Timmofee	6951 Westminster H.W. Richmond V7C 1C9
Yukon	The Workers Compensation Board	Suite 300 4110-4th Ave. Whitehorse Y1A 4N7
Northwest Territories	Department of Justice Government of the Northwest Territories	P.O. Box 1320 Yellowknife X1A 2L9

FEDERAL-PROVINCIAL COST SHARING AGREEMENTS

In 1973, the federal government extended financial aid to innocent victims of violent crime by entering into agreements with the provinces to cost-share criminal injuries compensation programs. Effective January 1, 1973, six provinces (British Columbia, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, New Brunswick and Newfoundland) entered into cost sharing agreements with the federal government. Since that time, both Territories, Quebec and Nova Scotia have entered into comparable agreements. Prince Edward Island is currently the only jurisdiction without a compensation program.

In 1973 the cost sharing agreement provided for a federal contribution of the lesser of $0.05 per capita of the provincial population or 90% of the total compensation awarded in the province.

The cost sharing agreements were revised in 1977 to provide for a federal contribution of the greater of $0.10 per capita or $50,000 but not to exceed 50% of the total compensation awarded in the province[1]. However, the provinces have the option of using the original formula, if it is to their advantage to do so. At the time of writing this report, this formula was still in place, although a revised arrangement is being discussed with the provinces.

Special cost-sharing arrangements exist for the Territories. For the Yukon, the federal government contributes 75% of the compensation paid subject to certain maximum amounts for individual awards. For the Northwest Territories, a new cost-sharing formula came into effect in 1980, retroactive to 1977-78, which provides

---

[1] The Department of Justice is currently in the process of re-negotiating the agreements for cost sharing provincial Crime Compensation Programs. The federal proposal responds to several recommendations put forth by the Federal-Provincial Task Force on Justice for Victims of Crime including a substantial increase in the federal contribution to these programs and the introduction of a Victim Assistance Fund to assist provinces to serve a broader constituency of crime victims.

that the federal government contribute 90% on the first $15,000 of compensation paid, 75% on the next $15,000, 50% on the next $50,000 and 40% on all amounts in excess of $80,000.

The federal-provincial cost-sharing agreements also contain a number of non-financial conditions designed to ensure a certain degree of uniformity in Canadian Compensation programs.

The non-financial terms set out in the cost sharing agreement are:

- Compensation to be paid when there is injury or death as the result of another's crime or as a result of lawfully seeking to enforce or assist in the enforcement of federal laws;

- Compensation not be given, as a rule, if the victim brought about his/her own misfortune;

- Compensation to be payable on behalf of the victim, either to his/her dependents or to the person who was responsible for maintenance, if the victim has died as a result of a crime;

- Compensation to be payable for (a) expenses incurred as a result of injury or death, (b) pecuniary loss or damages resulting from the victim's incapacity to work, (c) pecuniary loss or damages incurred by the victim's dependents if there is death, (d) maintenance of children born as a result of rape, (e) other pecuniary loss or damages, (f) pain and suffering, (g) in claims arising from law enforcement assistance, and (h) such other damages as court of law might award, excluding punitive and exemplary damages;

- Compensation not be refused on grounds of residence;

- Benefits received or to be received from other sources to be taken into account when determining amount of compensation;

- Provinces and territories to submit annually an audited financial statement on compensation paid;

- Provinces and territories to publicize the compensation plan in their own jurisdictions;

- The schedule of crimes covered, as appended to each agreement (some 40 in number), to be amendable by mutual agreement of the parties;

- Financial terms to be reviewable by the parties concerned at the end of each three year period.

GROUNDS FOR COMPENSATION/COMPENSABLE INJURIES

There are three grounds for making an award:

(a) a person was injured or killed while making an arrest or assisting a peace officer in doing so;

(b) a person was injured or killed while preventing an offence, or suspected offence, or assisting a peace officer in doing so, or

(c) a person was injured or killed as an innocent victim of crime in circumstances other than those described in (a) or (b).

The crimes for which compensation may be awarded are generally violent in nature and are listed in a schedule attached to the provincial legislation or are located in the subordinate legislation as part of the Regulations. Ontario is the exception in that it does not contain a list of specific offences.

The federal-provincial cost-sharing agreements provide a schedule listing the offences which are subject to cost-sharing. These offences are set out in Table 3.

A jurisdiction may compensate for injuries and deaths arising from crimes not included under the federal-provincial agreement, however, such awards would not be cost-shared. For example, New Brunswick, Manitoba and Saskatchewan will

compensate for procuring a miscarriage; Quebec will compensate for assault using a motor vehicle; Saskatchewan will compensate victims of incest, acts of gross indecency, criminal negligence in the operation of a motor vehicle, impaired driving and, driving with more than .80 mg. of alcohol in the blood, and Alberta will compensate surviving spouses of victims of dangerous driving, impaired driving and criminal negligence in the operation of a motor vehicle. The Northwest Territories will compensate victims of criminal negligence while driving, driving while impaired by alcohol or drugs and driving with more than .80 mg. of alcohol in the blood. Ontario's legislation includes a general clause which provides that compensation may be awarded to the victim of any crime of violence constituting an offence against the Criminal Code although not for an offence involving the use of a motor vehicle other than assault by means of a motor vehicle.

TABLE 3

CRIMINAL CODE OFFENCES WHICH ARE SUBJECT TO COST-SHARING

Category	Offence	Code Section
Homicide	murder	218
	manslaughter	219
	attempted murder	222
Sexual Offences	sexual assault	s.246.1
	sexual assault with a weapon, threats to a third party or causing bodily harm	s.246.2
	aggravated sexual assault	s.246.3
Assault	assault	s.245
	assault with weapon/causing bodily harm	s.245.1
	aggravated assault	s.245.2
	unlawfully causing bodily harm	s.245.3
	assaulting a peace officer	s.246
	causing bodily harm with intent	s.228
	administering poison	s.229
	overcoming resistance to commission of offence	s.230
	setting traps likely to cause death/harm	s.231
	interfering with transportation facilities	s.232
Robbery	robbery	s.303
Weapons	failure to take reasonable care in respect of an explosive where death or bodily harm result	s.78
	intentionally causing death or bodily harm by explosive substance	s.79
	dangerous use of firearms	s.84

TABLE 3 (continued)

Category	Offence	Code Section
Other Offences	hijacking an aircraft	s.76.1
	endangering safety of aircraft	s.76.2
	taking offensive weapons or explosives on board a civilian aircraft	s.76.3
	common nuisance causing bodily harm	s.176
	failure to provide necessaries	s.197
	abandoning child	s.200
	causing death by criminal negligence	s.203
	kidnapping	s.247(1)
	illegal confinement/imprisonment/forcible seizure of person	s.247(2)
	intimidation by violence	s.381(1)(2)
	taking part in a riot	s.66
	mischief causing danger to life	s.387.2
	arson	s.389
	causing fire resulting in loss of life	s.392
	false fire alarm	s.393

Note: Schedule A of the Federal-Provincial Cost-Sharing Agreements refers to **Criminal Code** offences as they were defined in the 1973 **Code**. The above list refers to offences currently cost-shared and should be treated as a guideline only. Schedule A will be amended in the near future to reflect recent amendments to the **Code**.

All jurisdictions provide for compensation for "good samaritans", i.e. compensation for injuries or death occurring while arresting, attempting to arrest or assisting a peace officer to arrest an offender or suspected offender. The legislation in all jurisdictions except Alberta, Manitoba and Saskatchewan requires that the arrest be "lawful". Good samaritans who attempt to prevent a crime or assist a peace officer to do so must also be acting lawfully in all jurisdictions except Alberta, Ontario and New Brunswick. The legislation in Alberta also makes explicit provision for compensating an innocent victim injured or killed by a peace officer while attempting to prevent a criminal offence or arrest an offender or suspected offender.

APPLICATION FOR COMPENSATION AND ELIGIBILITY

Who May Apply

An application may be made by or on behalf of crime victims in accordance with provincial or territorial legislation. If the victim has been killed, an application may be made by or on behalf of the surviving dependents.

Surviving dependants are defined in the enabling legislation and are generally understood to be persons who were wholly or partly dependent on the victim. This would include members of the victim's family and others to whom the victim stood **in loco parentis**. There are differences in the status of common law spouses from jurisdiction to jurisdiction depending on the definition of "spouse". For example, in Nova Scotia, Quebec, and Manitoba a person is deemed to be a spouse if he or she cohabits with another person as man and wife and they are known as such in the community. In Ontario, there must be continuous cohabitation for five years or there must be a relationship of some permanence plus a child of the relationship. Manitoba imposes a further requirement that there be some legal impediment to marriage. In Alberta, a couple must cohabit for five years or for two years if there is a child resulting from the relationship. In British Columbia common law couples must cohabit for two years. The legislation in Newfoundland, New Brunswick and Saskatchewan makes no specific reference to commonlaw relationships.

Peace officers who are injured or killed while on duty are compensated pursuant to work related insurance schemes in all jurisdictions. These schemes would provide coverage for loss of income, disability and other related expenses. In addition, peace officers are eligible for criminal injuries compensation in Nova Scotia, Ontario, Saskatchewan and Alberta. Generally such compensation would be for pain and suffering only and would not result in double compensation. Compensation is not payable to peace officers in Newfoundland, New Brunswick, Quebec, British Columbia and the Territories.

Time Limits

In all jurisdictions, except Manitoba, the time limit for filing an application is one year from the date of the occurrence of the crime. In Manitoba, the time limit is two years. The legislation in all jurisdictions provides that the time limit may be extended either before the time limit expires or retroactively if there is adequate justification. Grounds for an extension include the applicants ignorance of the program, a delay caused as a result of waiting for the outcome of a court case or the incapacitation of the victim. Generally the decision to extend the limitation period is at the discretion of the Board.

Victim Culpability

The legislation in all jurisdictions provides that behaviour directly or indirectly contributing to the injury or death of the victim should be considered and taken into account. Quebec and British Columbia require that benefits not be granted if the victim is guilty of gross fault. (In Québec and Manitoba, victim culpability may be grounds for a denial of an award. However, if the degree of fault is not sufficient to deny the award, an award would be made with no reduction.) In the Yukon, an award may be made despite victim culpability. However, in calculating the award the amount may be reduced proportionally to reflect the degree of victim culpability.

Persons (and their accomplices) who commit crimes upon which claims are based are not eligible for compensation. Further, an award will be refused in all jurisdictions (either as a matter of policy or as required by the legislation) where an assailant would possibly benefit. For example, an award may be denied

where the assailant and the victim reside together. A victim of wife assault who continues to reside with her offending spouse would, therefore, not be awarded compensation.

Cooperation with the Police

Persons who apply for compensation are expected to report the crime to the police within a reasonable time. This is a legal requirement in Newfoundland, New Brunswick, Ontario, Manitoba, Saskatchewan and Alberta and a matter of policy in the other jurisdictions. Further, it is expected that reasonable assistance be given by the victim to law enforcement authorities to apprehend the offender. This, however, is a legal requirement only in Ontario and Manitoba.

Proof of Criminal Injury

The applicant must be able to demonstrate to the Board or judge adjudicating the claim that there has been an injury or death as a result of a crime in accordance with the enabling legislation. However, the applicant need not prove the claim beyond a reasonable doubt but rather "on a balance of probabilities".

The conviction of an offender is usually taken as proof that an offence has taken place but a conviction does not prescribe a right to an award since the victim may have contributed to his/her own injury. Further, a conviction is not a necessary condition for the granting of an award. In many cases an offender will not be found, or may be acquitted of the offence, or convicted of another offence.

The legislation in most jurisdictions authorizes the acceptance of statements, documents, information or other material that may assist in effectively dealing with the application, whether or not it would be admissible as evidence in a court of law.

AWARDS OF COMPENSATION

Manner of Award

In all jurisdictions the administering body has the authority to determine both the terms and conditions of payment including the holding of compensation in trust for the victim or the victim's dependants. An award may be a lump sum, a periodic award or a combination of both. In New Brunswick, only lump sums are awarded. Newfoundland and Manitoba award either lump sums or periodic payments. The remaining jurisdictions award lump sums, periodic payments and combination awards.

Interim payments may be made where there is financial urgency or where the victim's changing condition makes a final assessment difficult, provided that it is probable that an award would eventually be made.

Legislation in all jurisdictions provides for supplementary awards or variations of the award after final determination.

Compensable Damages

Generally an award of compensation may be made for:

- expenses actually and reasonably incurred or to be incurred as a result of the victim's injury or death;
- pecuniary loss or damage incurred by the victim as a result of total or partial disability affecting the victim's capacity to work;
- pecuniary loss or damages incurred by dependants as a result of the victim's death;
- maintenance of a child born as a result of sexual assault;
- other pecuniary loss or damages resulting from the victim's injury and any expense that in the opinion of the Board, is reasonable to incur; and,
- pain and suffering (in some jurisdictions).

Generally there is no compensation for damage to property. However, New Brunswick, Alberta and Quebec provide limited compensation for loss of or damage to property where the victim is a "good Samaritan". In addition, in

Alberta, compensation of up to $10,000 may be awarded when real or personal property is destroyed by a peace officer performing his duties. Ontario, Nova Scotia, Newfoundland, the Yukon and the Northwest Territories allow the payment of compensation and damages to good samaritans as would be provided at common law.

Medical, Hospital, Dental, Rehabilitation and Other Expenses

Provincial and territorial health insurance schemes include coverage for the medical and hospital expenses incurred by victims of crime so the criminal injuries compensation programs generally do not make awards for these insured expenses. Uninsured expenses would, however, be considered by the compensation program. In Quebec, the compensation program reimburses the provincial health insurance program for the medical and hospital expenses incurred by a victim of crime whose claim for compensation has been allowed.

The legislation in all jurisdictions provides for compensation for dental expenses. In addition, all programs will refer victims in appropriate cases and circumstances to other government agencies and departments for rehabilitational assistance. In addition, expenses incurred by the applicant for transportation, lodging and meals for the treatment of injuries and for appearance before the Board may be compensated.

Reasonable legal fees associated with the application for compensation including appearances before the Board, may be awarded in all jurisdictions except British Columbia and New Brunswick.

Pain and Suffering

The legislation in all jurisdictions except Quebec, Manitoba and the Northwest Territories provides for compensation to the victim for pain and suffering. An award for pain and suffering is intended to compensate the victim for something beyond loss of wages and other pecuniary losses. It recognizes the actual pain suffered and attempts to assist restoring the victim to his/her prior situation as much as is possible through financial compensation.

A determination of pain and suffering is usually based on a medical assessment of the victim's injuries as well as the victim's report of his/her own condition. The Board or administering body is usually guided by previous awards made in similar cases when assessing quantum. Awards for pain and suffering are usually lump sums.

The Northwest Territories will compensate a victim for humiliation, sadness and embarrassment caused by disfigurement. British Columbia will compensate for pain and suffering, loss of amenities and loss of expectation of life. In Alberta, an award of up to $410,000 may be made to good Samaritans or those assisting a peace officer in preventing an offence or arresting an offender or suspected offender for damages for physical disability or disfigurement and for pain and suffering.

In all jurisdictions, compensation for mental and nervous shock of the victim may be awarded based on psychiatric evidence. Awards for psychotherapy fees, wage loss as a result of absence from work due to stress and similar expenses may be made.

Quantum of Award

Determining the amount of the compensation award depends on many factors including the expenses incurred as a result of injury or death, pecuniary losses and pain and suffering.

Except for Quebec, Manitoba, British Columbia and New Brunswick, the compensation legislation does not specify how quantum is to be determined.

In Quebec and Manitoba, victims are compensated as if they had been injured in a work situation and receive the same benefits that would be available under Workers Compensation legislation. In British Columbia, the award is determined in accordance with awards granted in civil suits for similar personal injuries arising from negligence. In New Brunswick, awards are assessed in the same manner as damages are assessed in a civil action; however, the maximum award is $5,000 (or $15,000 for good Samaritans).

Saskatchewan is the only jurisdiction where financial need is a factor to be considered in adjudicating an award. However, the policy is that financial need will only serve to increase an award.

In the remaining jurisdictions the Compensation Board has the discretion to determine the quantum of the award. Generally, the Board attempts to grant similar awards in similar circumstances. In determining an award the policy in all jurisdictions is to determine the victim's losses, deduct any amounts required to be deducted, such as collateral benefits, and to then impose the applicable maximum limit.

Minimum and Maximum Awards

In all jurisdictions other than Newfoundland, Quebec and Ontario, there is a minimum amount of damages, varying from $50 to $250, below which no claim for compensation will be accepted.

All jurisdictions except Saskatchewan and Alberta have maximum lump sums and maximum periodic payments set out in their legislation New Brunswick does not make periodic payments. The current maximum limits are set out in Table 4.

TABLE 4

MAXIMUM AMOUNTS PAYABLE AS CRIMINAL INJURIES COMPENSATION [1987] (1)

Province	Lump Sum	Periodic Payment	Combination
Newfoundland	$9,000	$270	$4500 + $270/month until $20,000 paid
Nova Scotia	$15,000	$500	Lump sum + periodic but one amount is reduced by one-half of the maximum when both are applied simultaneously.
New Brunswick	$5,000 ($15,000 for good Samaritans)	N/A	N/A
Quebec	N/A (2)	$1890	N/A
Ontario	$25,000	$1,000	$12,500 + $1,000 per month
Manitoba	N/A (3)	$2,000	N/A
Saskatchewan	No Maximum (4)	No Maximum	
Alberta	No Maximum (5)	No Maximum	
British Columbia	$25,000	$2568 (adjusted bi-annually)	Lump sum + periodic but one amount is reduced by one-half of the maximum when both are applied simultaneously
Yukon	$15,000	$500 (until $25,000 paid)	Lump sum + $500 until $25,000 paid
Northwest Territories	$15,000	Income from $50,000	Lump sum + periodic but one amount to be reduced by one-half of the maximum when both are applied simultaneously.

(1) These amounts represent the maximum amounts payable to a single victim. Where there are multiple victims of a single occurrence other maximum limits may apply.

(2) Quebec only makes a lump sum payment if an injury is so minor that monthly payments would be less than $99.97.

(3) Manitoba only makes a lump sum payment where the degree of incapacity if 10% or less.

(4) Awards in excess of $7,500 require the approval of the Governor-in-Council.

(5) In Alberta a $10,000 maximum applies to awards made to victims involved in law enforcement for pain and suffering, physical disability or disfigurement.

Although there may be more than one victim for a particular offence, there is usually a limit on the compensation payable per occurrence. The limit for lump sum payments is $25,000 in New Brunswick, $75,000 in Newfoundland and the Yukon, and $100,000 in Nova Scotia, and the Northwest Territories. For periodic payments the maximum is a total of $75,000 in Newfoundland, $25,000 in New Brunswick, $125,000 in the Yukon, $175,000 in Ontario, $3,500 per month in Nova Scotia and the annual interest on $350,000 in the Northwest Territories. Such maxima do not exist in Quebec, Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia. In Quebec, Manitoba and British Columbia each victim of a multiple victim situation is treated as a claimant in a single victim crime. In Saskatchewan and Alberta, there is no ceiling in any case, regardless of the number of victims.

Deductible Amounts

In determining the quantum of the award, the legislation in all jurisdictions, other than Quebec, specifies that certain other payments to the victim or his/her dependants be deducted. Generally, any amounts received or to be received under any federal, provincial or territorial act or ordinance with respect to the injury or death of a victim, other than benefits under a superannuation plan, must be taken into account. In addition, any amount recovered from the offender is deducted up to the total amount that is awardable as compensation and costs.

The Manitoba Act requires that social allowances and municipal assistance benefits be deducted. The British Columbia legislation directs that any payment, allowance or benefit received from an employer during the period of disability be deducted. Manitoba and Alberta require that benefits from accident, sickness and life insurance schemes and from private pension schemes be deducted. Generally, social assistance payments are only deducted where an award includes an amount for loss of income.

CIVIL REMEDY

In all jurisdictions, a victim may institute a civil action and a claim for compensation simultaneously. Where an award of compensation is made and the victim subsequently recovers damages from the offender in the civil suit, the victim must reimburse the Compensation Board up to the amount of the award received. There

can be no double recovery. If the victim does not launch a civil suit, the Compensation Board, upon conferring an award is subrogated to the rights of the applicant and could, therefore, seek to recover from the offender on behalf of the victim.

VARIATION AND APPEAL

Legislation in all jurisdictions provides for supplementary awards or variations of the award after the final determination. A case is always considered open and subject to review and a variation can be made as a result of a victim's change of condition or circumstances.

Quebec and British Columbia index periodic awards according to changes in the cost of living. In the other jurisdictions an award can be varied upon application or by the Board's own initiative to allow for cost of living increases upon consideration of the Board or the judge that made the order. An application to vary can be made by the victim, the victim's dependants, the Attorney General or the offender. In New Brunswick an application to vary may be made by any interested party.

The formal appeal procedure for unsatisfied claimants varies among jurisdictions. No appeal is permitted to any court of law in Newfoundland, Quebec, Saskatchewan or British Columbia. In the Northwest Territories, Yukon and New Brunswick recourse for appeal lies to the Court of Appeal. In Nova Scotia, the Supreme Court will hear appeals only on a question of law. In Manitoba and Alberta a decision can be appealed to the Supreme Court on questions of law and/or jurisdiction. The Divisional Court hears appeals in Ontario on questions of law alone.

In Manitoba, British Columbia and Quebec, where the criminal injuries compensation programs are associated with the Workers Compensation program, unsatisfied applicants may have their claims reviewed by a Review Board or Appeal Committee at first instance.

In Manitoba, the Review Board may consider additional submissions by the claimant in addition to the information and evidence already on file. In British Columbia, an appeal committee is appointed specifically to review claims. In Quebec, applicants not satisfied with the Board's decision have their claims reviewed by a Board of Review and later, if desired, by the Social Affairs Commission.

PART TWO

STATISTICAL DESCRIPTION OF THE CRIMINAL INJURIES COMPENSATION PROGRAMS

The statistics contained in Tables 5 through 10 are derived from data supplied to the Department of Justice, Canada by the Crime Compensation programs in each province and territory. The Grants and Contributions Audit Section of the Department of Justice completes a desk audit of the claims submitted annually by the provinces to ensure that the terms and conditions of the federal-provincial cost-shared agreements were complied with and to finalize the federal contribution to the province for the period of the claim. All Criminal Injuries Compensation Programs operate on a calendar year while provincial government claims for funding are reimbursed by the federal government in the subsequent fiscal year.

The annual claims submitted to the Department are solely for financial purposes and consequently they contain only very limited information on the characteristics of the claims (e.g. extent of physical injuries, reasons given by the board for denying compensation, victim and offender characteristics, etc.)

The only national statistical data currently available from these claims concerns the following: (1) Number of applications received, dismissed and granted; (2) Criminal Code offences for which compensation is awarded; and, (3) the dollar amount of compensation paid.

NUMBER OF APPLICATIONS RECEIVED, DISMISSED AND AWARDED

Number of Applications Received

Table 5 shows the number of criminal injuries compensation applications received, the number of cases dismissed and the number of awards granted by fiscal year and by province for the years 1980-81 to 1985-86. In addition, the number of cases dismissed and the number of awards granted by fiscal year and province are also presented. Caution is needed when comparing the number of cases dismissed and awards granted to the total number of applications received. Applications received

in a given year are not necessarily processed during that same year. Consequently, cases dismissed or awarded may relate to applications received in earlier years. In addition, an application may result in more than one award being given.

TABLE 5

APPLICATION AND DISPOSITION STATISTICS ON CRIMINAL INJURIES COMPENSATION PROGRAMS BY PROVINCE FOR THE FISCAL YEARS 1980-81 TO 1985-86

Province and year	Applications received	Disposition	
		Dismissed	Awards* granted
Newfoundland			
1980-81	9	0	8
1981-82	12	0	5
1982-83	7	0	4
1983-84	5	0	7
1984-85	9	0	7
1985-86	8	0	10
Nova Scotia			
1980-81	--	--	--
1981-82	33	5	17
1982-83	102	3	54
1983-84	100	11	103
1984-85	99	17	69
1985-86	110	12	93
New Brunswick			
1980-81	14	4	8
1981-82	16	2	16
1982-83	35	11	23
1983-84	34	13	20
1984-85	60	11	13
1985-86	63	8	22
Quebec			
1980-81	1,190	341	1,049
1981-82	1,651	300	1,003
1982-83	1,651	338	778
1983-84	1,156	373	1,106
1984-85	1,480	285	940
1985-86	1,292	321	1,065

TABLE 5 (CONTINUED)

Province and year	Applications received	Disposition	
		Dismissed	Awards* granted
Ontario			
1980-81	1,274	125	918
1981-82	1,250	128	979
1982-83	1,329	93	950
1983-84	1,488	59	970
1984-85	1,697	67	1,086
1985-86	1,799	48	1,220
Manitoba			
1980-81	182	50	119
1981-82	213	50	125
1982-83	267	64	166
1983-84	274	36	257
1984-85	292	29	197
1985-86	301	23	198
Saskatchewan			
1980-81	77	7	98
1981-82	102	20	63
1982-83	124	21	106
1983-84	136	14	155
1984-85	176	52	101
1985-86	139	36	124
Alberta			
1980-81	204	21	276
1981-82	273	27	269
1982-83	405	28	415
1983-84	372	32	519
1984-85	335	25	482
1985-86	303	30	392
British Columbia			
1980-81	826	169	472
1981-82	860	254	560
1982-83	1,052	279	660
1983-84	1,074	220	791
1984-85	1,193	192	833
1985-86	1,345	200	820

TABLE 5 (CONTINUED)

Province and year	Applications received	Disposition	
		Dismissed	Award* granted
Yukon			
1980-81	3	1	2
1981-82	5	1	4
1982-83	4	1	5
1983-84	6	1	2
1984-85	2	2	1
1985-86	11	2	10
Northwest Territories			
1980-81	2	0	3
1981-82	12	0	0
1982-83	5	0	2
1983-84	12	0	6
1984-85	10	0	3
1985-86	10	0	3
TOTAL			
1980-81	3,781	718	2,953
1981-82	4,427	787	3,041
1982-83	4,981	838	3,163
1983-84	4,657	759	3,936
1984-85	5,353	680	3,732
1985-86	5,381	680	3,957

* The number of cases dismissed and the number of awards granted do not add up to the number of applications received. Applications received in any given year are not necessarily processed during that same year. Similarily, cases dismissed or awarded may relate to applications received in earlier years. In addition, there may be more than one award per application.

Table 6 illustrates the total number of applications received and the percentage change from the preceeding year by jurisdiction for fiscal years 1984-85 and 1985-86. Six provinces experienced an increase in the number of applications received in 1985-86. The five other provinces either experienced a decrease or received the same number of applications as the preceding year (See Figure 1).

Although the national trend in applications received is one of gradual increase, as shown in Figure 1, not all provinces fit this picture. The annual number of applications received in Alberta has consistently decreased since 1982-83. Other provinces such as Saskatchewan and Québec have shown increases in some years and decreases in others. The rate of increase in 1985-86 (0.52%) is also much smaller than the rate of increase shown in 1984-85 (15%).

Number of Cases Awarded and Dismissed

Overall, more victims of crime received awards in 1985-86 than in 1984-85 (3,957 and 3,732 respectively). Eight jurisdictions adjudicated and granted more awards in 1985-86 than they did in 1984-85. Over the past four years, Alberta is the only province that has experienced a steady decrease in the number of applications received and in the number of awards granted. (Figure 2)

Over the same time period, the Crime Compensation Board in British Columbia received more applications and adjudicated and granted more awards each year.

As indicated in Table 5, over the past five years the number of applications dismissed has decreased from 718 in 1980-81 to only 680 in 1985-86. (The number of awards dismissed has remained constant over the past two years (680)).

TABLE 6

NUMBER OF APPLICATIONS RECEIVED BY CRIMINAL INJURIES COMPENSATION PROGRAMS IN 1984-85 AND 1985-86 AND PERCENTAGE CHANGE FROM PRECEDING YEAR, BY PROVINCE

Province	Number of Applications Received 1984-85	% Change from Preceeding Year	Number of Applications Received 1985-86	% Change from Preceeding Year
Newfoundland	9	80	8	11
Nova Scotia	99	- 1	110	11
New Brunswick	60	76	63	5
Québec	1,480	28	1,292	13
Ontario	1,697	14	1,799	6
Manitoba	292	7	301	3
Saskatchewan	176	29	139	- 21
Alberta	335	10	303	- 10
British Columbia	1,193	-11	1,345	13
Northwest Territories	10	17	10	0
Yukon	2	-67	11	450
TOTAL	5,353	15	5,381	0.52

NOTE: Percentages have been rounded off to the nearest whole number.

FIGURE 1

NUMBER OF APPLICATIONS RECEIVED BY CRIMINAL INJURIES COMPENSATION PROGRAMS IN CANADA FOR FISCAL YEARS 1983-84 TO 1985-86

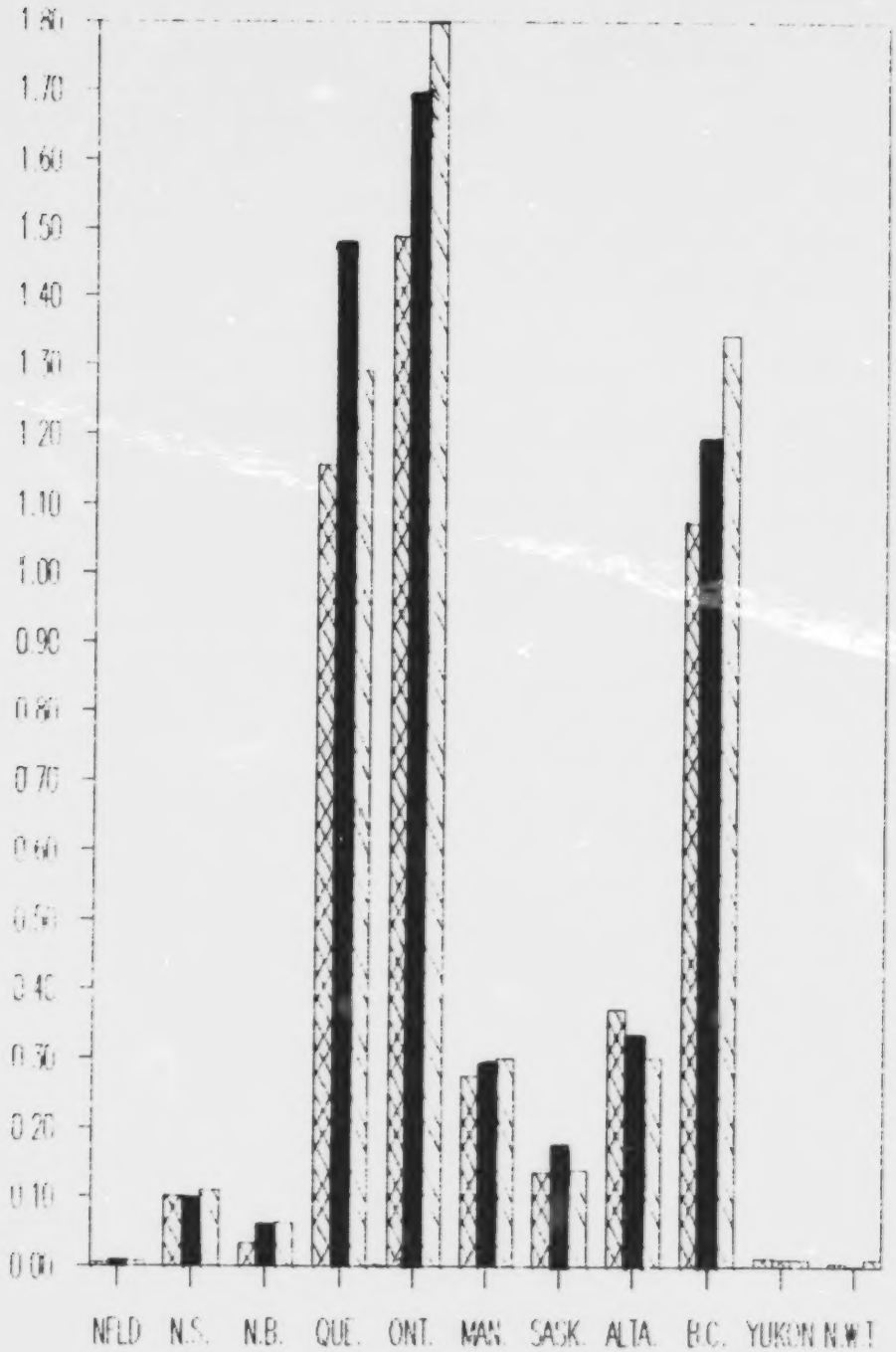
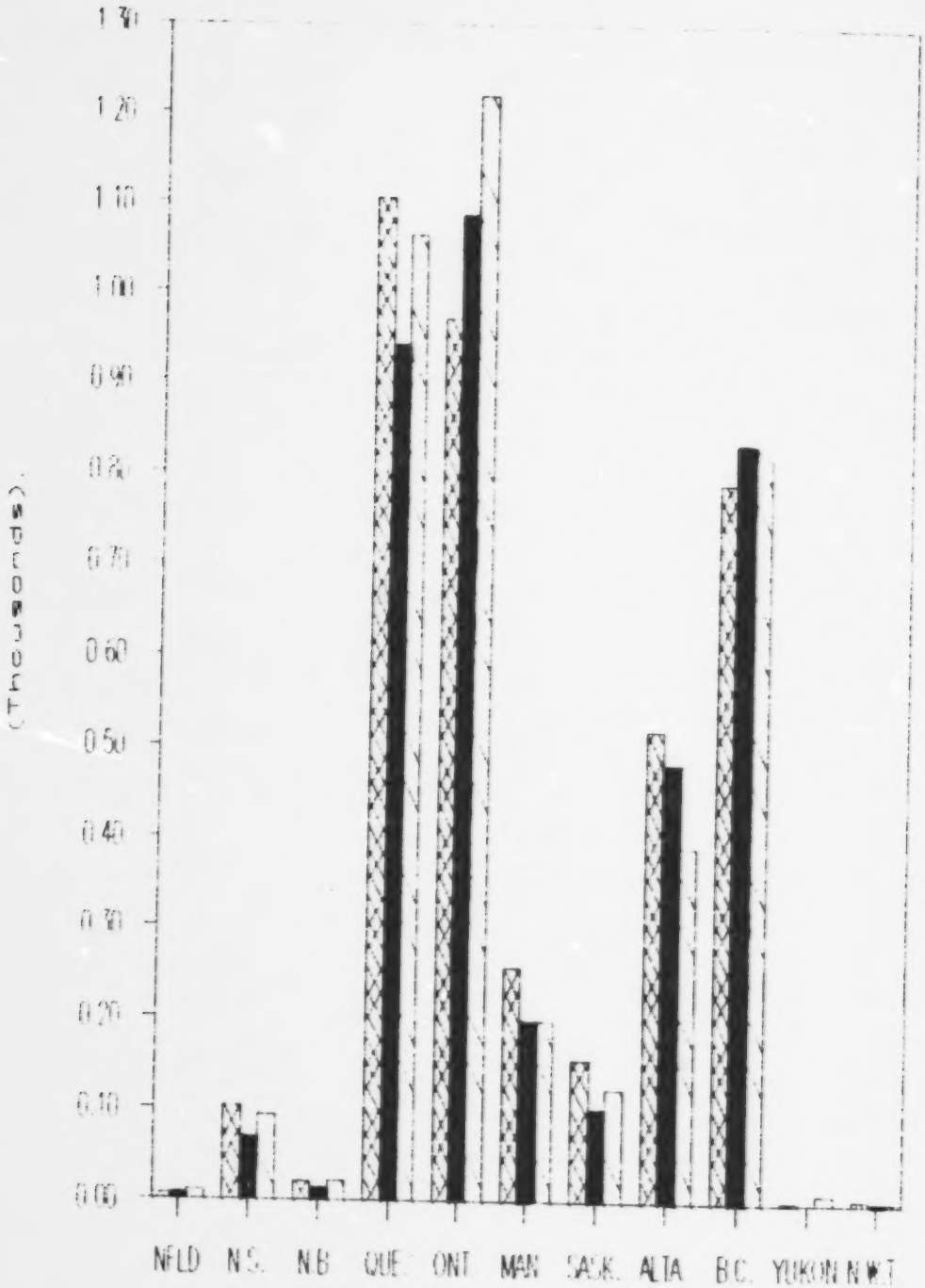


FIGURE 2

NUMBER OF AWARDS GRANTED BY CRIMINAL INJURIES COMPENSATION PROGRAMS IN CANADA FOR FISCAL YEARS 1983-84 TO 1985-86



CRIMES FOR WHICH COMPENSATION WAS AWARDED

Table 7 presents the proportion of cases compensated by offence categories for each province and territory and the proportion of cases compensated for which persons were injured or killed while enforcing the law. Included in this latter category are:

(1) peace officers who are injured or killed while making an arrest or preventing an offence or

(2) private citizens either acting on their own or assisting a peace officer

For the purposes of clarity, the offences for which awards were made have been grouped into seven categories as illustrated in Table 7. Refer to Table 3 (Page 11) for a description of the offences contained in these broad categories.

As indicated previously, peace officers have employment-related compensation schemes and may not always be eligible for compensation. In Québec, British Columbia, Manitoba, Newfoundland, New Brunswick, Yukon and the Northwest Territories, peace officers are not entitled to claim compensation for injuries incurred while on duty. However, in Ontario, Nova Scotia, Saskatchewan and Alberta, peace officers injured while making an arrest or preventing an offence, may apply for compensation but will receive awards for "pain and suffering" only.

As indicated in Table 7, only six provinces made awards on the grounds of injury or death while engaged in law enforcement. In addition, the proportion of cases compensated for injuries or death arising out of law enforcement have been very minimal (less than 3% for all jurisdictions with the exception of Ontario).

With respect to the Criminal Code offences for which compensation was awarded, Table 7 indicates that in 1985-86, assault (not indecent) consistently constitutes the largest offence category in all provinces and territories with the largest proportion occuring in New Brunswick (73%). It would appear however, that with the exception of compensation boards in Manitoba and the Yukon, all programs experienced a decrease in the number of awards made for this offence category.

The other major categories for which awards had been made are homicide, robbery and attempted murder. It is interesting to note that in 1985-86, seven provinces experienced an increase over 1984-85 in the number of awards granted to victims of sexual offences, due perhaps to an increased willingness on the part of victim's to report such offences.

TABLE 7

NUMBER OF CASES COMPENSATED FOR CRIMINAL INJURIES, AND PERCENTAGE DISTRIBUTION BY TYPE OF OFFENCE BY PROVINCES FOR FISCAL YEARS 1980-81 AND 1985-86

Province and year	* Total	Compensable Offences: Homicide	Attempted murder	Sexual Offence	Assault (not indecent)	Robbery/ Breaking and entering	Offensive weapons	Other criminal offences	Grounds for Compensation: Injured/ killed, while making an arrest	Injured/ killed, while preventing an offence
Newfoundland										
1980-81	9	0	11.1	0	44.4	22.2		22.2	0	0
1981-82	5	20.0	0	0	60.0	0		20.2	0	0
1982-83	5	0	0	0	60.0	0		40.0	0	0
1983-84	7	4.2	0	0	42.9	0		28.6	0	0
1984-85	7	28.6	0	0	57.14	0	14.26	0	0	0
1985-86	10	11.1	22.2	0	44.4	0	0	22.2	0	0
Nova Scotia										
1980-81										
1981-82	17	5.9	11.8	0	82.4	0	0	0	0	0
1982-83	55	1.8	5.5	1.8	81.8	9.1	0	0	0	0
1983-84	95	2.1	4.2	7.4	67.4	12.6	0	6.3	0	0
1984-85	69	8.7	4.3	2.9	78.3	5.8	0	0	0	0
1985-86	89	8.9	3.4	4.2	65.2	6.7	0	3.4	0	1.1
New Brunswick										
1980-81	12	16.7	25.0	0	25.0	8.3	0	16.6	0	8.3
1981-82	14	0	21.4	14.3	57.1	0	0	7.1	0	0
1982-83	24	8.3	8.3	4.2	50.0	16.7	0	8.3	4.2	0
1983-84	26	3.8	0	3.8	73.1	7.7	3.8	3.8	0	3.8
1984-85	43	4.6	0		79.13	9.3	4.6	2.4	0	0
1985-86	60	3.3	3.3	5.0	73.3	11.7	0	3.3	0	0

TABLE 7 (CONTINUED)

Province and year	*Total	Compensable Offences: Homicide	Attempted murder	Sexual Offence	Assault (not indecent	Robbery/ Breaking and entering	Offensive weapons	Other criminal offences	Grounds for Compensation: Injured/ killed, while making an arrest	Injured/ killed while preventing an offence
Saskatchewan										
1980-81	96	18.8	1.0	3.1	63.5	8.3	0	5.2	0	0
1981-82	73	20.6	6.8	5.5	57.5	1.4	0	8.2	0	0
1982-83	111	14.4	9.0	1.8	68.5	3.6	0	2.7	0	0
1983-84	155	7.7	9.0	5.2	71.5	3.2	0	1.9	0	1.3
1984-85	101	5.9	2.9	1.9	79.2	7.9	0	1.93	0	0
1985-86	119	7.6	5.8	11.8	70.6	4.2	0	1.0	0	0
Alberta										
1980-81	265	11.7	9.4	1.9	58.5	8.3	1.9	4.5	3.4	0.4
1981-82	231	10.0	8.7	2.6	58.0	8.2	3.4	2.2	2.2	4.8
1982-83	397	9.8	7.1	2.5	56.9	8.1	3.0	2.3	5.8	4.5
1983-84	471	11.8	7.2	2.8	60.5	8.7	2.5	2.1	2.8	1.7
1984-85	447	8.7	8.2	1.8	66.4	7.4	2.0	1.8	1.8	1.8
1985-86	431	11.8	7.7	2.1	63.1	9.5	2.8	3.0	3.5	2.6
British Columbia										
1980-81	639	12.2	6.1	5.8	59.0	12.5	1.4	2.2	0.2	0.6
1981-82	736	12.1	6.5	5.2	57.3	13.0	1.8	1.9	1.1	1.1
1982-83	882	11.2	5.1	6.6	56.1	14.9	1.9	3.5	0.1	0.6
1983-84	1,013	11.2	5.7	8.3	55.2	12.5	1.5	4.9	0.3	0.4
1984-85	1,107	9.4	4.7	13.7	51.8	10.7	1.5	7.3	0.4	0.4
1985-86	820	5.7	1.5	27.2	48.6	12.4	1.8	2.3	0.4	0.1

TABLE 7 (CONTINUED)

Province and year	* Total	Compensable Offences							Grounds for Compensation	
		Homicide	Attempted murder	Sexual Offence	Assault (not indecent)	Robbery/ Breaking and entering	Offensive weapons	Other criminal offences	Injured/ killed, while making an arrest	Injured/ killed while preventing an offence
Yukon										
1980-81	3	0	100.0	0	0	0	0	0	0	0
1981-82	4	25.0	0	0	25.0	0	25.0	0	0	25.0
1982-83	5	40.0	20.0	0	40.0	0	0	0	0	0
1983-84	4	0	0	0	100.0	0	0	0	0	0
1984-85	1	0	0	0	1.0	0	0	0	0	0
1985-86	8	0	0	25.0	37.5	12.5	0	2.5	0	0
Northwest Territories										
1980-81	7	14.3	0	0	85.7	0	0	0	0	0
1981-82	4	25.0	0	0	75.0	0	0	0	0	0
1982-83	9	11.1	0	0	66.7	0	0	22.2	0	0
1983-84	10	20.0	0	0	60.0	0	0	20.0	0	0
1984-85	3	0	0	0	66.7	0	0	33.3	0	0
1985-86	6	16.7	0	0	66.7	0	0	16.7	0	0

* The totals in this table differ from those in Table 5. The totals shown here may include periodic and other payments awarded in previous years. Also cases awarded in a given year may not be compensated until a later year.

AMOUNT OF COMPENSATION PAID

Indicated in Table 8 is the total amount of compensation paid and the cost per capita for the years 1980-81 to 1985-86. The total amount of compensation paid increased by 76.7 percent from 1980 to 1985-86 ($12,932,914 in 1980-81 to $22,857,296 in 1985-86).

The cost per capita also varies noticeably across jurisdictions. Table 8 indicates that in 1985-86 the jurisdiction having the highest per capita cost is the Yukon ($3.15). Traditionally, the provinces with the highest per capita cost have been Québec followed by British Columbia and Manitoba. Although in 1985-86 these three provinces still have the highest per capita costs, the percentage increase for these provinces is lower in 1985-86 than it was in 1984-85; Québec - 17.5% versus 7.4%; British Columbia - 2.51% versus .9% and Manitoba - 13.9% versus 10.3%.

Generally, the cost per capita expenditures in the Atlantic provinces tended to be smaller than in the Western provinces; $0.04 in Newfoundland, $0.38 in Nova Scotia and $0.12 in New Brunswick.

Although in 1985-86 the cost per capita decreased in six jurisdictions, related to the total population, the cost per capita expenditures for crime compensation has steadily increased from 1980-81 ($0.52) to 1985-86 ($0.91).

As previously indicated, the federal government reimburses the provinces for a portion of the total criminal injuries compensation paid by that province. As indicated in Table 9, the federal contribution, as a percentage of compensation paid, varies by province. The provinces with the highest per capita costs, namely Québec, Manitoba and British Columbia, have consistently received less than 10 percent of the total compensation paid in their province from the federal government. Other provinces with the lowest per capita costs have received the most from the federal government; 90% in Newfoundland and 47% in New Brunswick.

The differences in the percentage of the contribution to Criminal injuries compensation by the federal government to each province can be attributed to the cost-sharing formula which is used by the provinces in their financial claims to the Department of Justice. The formula negotiated in 1977 establishes the contribution as the larger of 10 cents per capita or $50,000 but no more than 50% of the total compensation paid. Provinces have the option to claim using the old formula (five cents per capita or 90% of the compensation awarded, whichever is less) if it is to their advantage. Newfoundland is the only province which claims using the old formula.

For the Northwest Territories, the federal government compensates 90% on the first $15,000, 75% on the next $15,000, 50% on the next $50,000 and 40% on all amounts in excess of $80,000. The figures in Table 6 reflect this arrangement. In the Yukon, the cost-shared agreement is such that the federal government will pay 75% (subject to some limitations) of the compensation paid.

TABLE 8

CRIMINAL INJURIES COMPENSATION IN RELATION TO POPULATION BY PROVINCE FOR THE FISCAL YEARS 1980-81 TO 1985-86

Province and year	Total compensation paid under the terms of the agreement	In relation to population	
		Total population[1]	Cost per capita
	dollars	thousands	dollars
Newfoundland			
1980-81	16,306	580	0.03
1981-82	17,347	568	0.03
1982-83	9,787	569	0.02
1983-84	24,149	578	0.04
1984-85	37,325	579	0.06
1985-86	23,661	581	0.04
Nova Scotia			
1980-81	--	--	--
1981-82	72,076	847	0.09
1982-83	177,889	852	0.21
1983-84	253,322	859	0.29
1984-85	181,709	872	0.21
1985-86	335,348	880	0.38
New Brunswick			
1980-81	27,165	707	0.04
1981-82	34,370	696	0.05
1982-83	52,000	699	0.07
1983-84	63,121	707	0.09
1984-85	82,115	714	0.12
1985-86	76,076	720	0.11
Quebec			
1980-81	6,397,618	6,303	1.02
1981-82	8,098,450	6,438	1.26
1982-83	10,190,109	6,482	1.57
1983-84	10,431,363	6,522	1.60
1984-85	12,277,064	6,541	1.88
1985-86	13,268,482	6,583	2.02

TABLE 8 (CONTINUED)

Province and year	Total compensation paid under the terms of the agreement	In relation to population	
		Total population [1]	Cost per capita
	dollars	thousands	dollars
Ontario			
1980-81	2,496,371	8,570	0.29
1981-82	2,758,815	8,625	0.32
1982-83	2,870,834	8,716	0.33
1983-84	3,208,813	8,816	0.36
1984-85	3,222,742	8,947	0.36
1985-86	3,758,005	9,064	0.41
Manitoba			
1980-81	369,731	1,028	0.36
1981-82	606,000	1,026	0.59
1982-83	800,267	1,035	0.77
1983-84	973,170	1,047	0.93
1984-85	1,123,854	1,058	1.06
1985-86	1,016,930	1,071	0.95
Saskatchewan			
1980-81	272,174	969	0.28
1981-82	193,269	968	0.20
1982-83	385,749	979	0.39
1983-84	460,937	993	0.46
1984-85	347,896	1,009	0.34
1985-86	209,842	1,018	0.29
Alberta			
1980-81	582,333	2,078	0.28
1981-82	497,496	2,238	0.22
1982-83	875,355	2,317	0.38
1983-84	942,373	2,350	0.40
1984-85	963,670	2,341	0.41
1985-86	777,785	2,358	0.33
British Columbia			
1980-81	1,809,918	2,636	0.69
1981-82	2,199,869	2,744	0.80
1982-83	3,151,865	2,790	1.13
1983-84	3,286,571	2,824	1.16
1984-85	3,234,842	2,865	1.13
1985-86	3,294,202	2,885	1.14

TABLE 8 (CONTINUED)

Province and year	Total compensation paid under the terms of the agreement	In relation to population	
		Total population[1]	Cost per capita
	dollars	thousands	
Yukon			
1980-81	25,168	21	1.20
1981-82	24,166	23	1.05
1982-83	24,513	24	1.02
1983-84	6,640	22	0.30
1984-85	6,213	22	0.28
1985-86	73,085	23	3.15
Northwest Territories			
1980-81	36,130	43	0.84
1981-82	22,135	46	0.48
1982-83	34,395	47	0.73
1983-84	60,267	48	1.26
1984-85	27,893	49	0.57
1985-86	23,880	51	0.47
TOTAL			
1980-81	12,032,914	22,935	0.52
1981-82	14,523,993	24,219	0.60
1982-83	18,572,763	24,510	0.76
1983-84	19,710,726	24,766	0.80
1984-85	21,505,323	24,997	0.86
1985-86	22,857,296	25,232	0.91

[1]Population is rounded to the nearest 100,000.

Except for the Northwest Territories and the Yukon, federal cost-sharing responds to growth in population only and is not responsive to changes in the total amount of compensation paid. As a result, the provinces "carry" the majority of the financial responsibilities associated with the crime compensation program in their province. Figure 3 illustrates the decrease in the federal contribution as a percentage of the total compensation paid.

In reviewing Table 9, it is important to note that in 1984-85, the federal contribution as a percentage of total compensation paid, decreased in six jurisdictions as opposed to decreasing in only three jurisdictions in 1985-86.

Table 10 indicates the average award by province for fiscal years 1983-84 and 1985-86. The reader must however, be cautioned to consider two important aspects when reviewing this Table:

1) Average awards for the provinces that have the largest per capita costs (Québec and Manitoba) are not included in this table. Consequently, the national average award could conceivably be much higher.

2) The average award was calculated by subtracting the amount carried over for periodic awards in previous years from the total compensation paid and then dividing by the total claims awarded. Any payments for periodic awards granted in a given year were included in the calculations; however, the total value of the periodic award was not determined. If one were to include the total value of a periodic award in this calculation, the average award could be much higher than indicated in the Table.

Nonetheless, the figures indicate a large degree of variance in the amount of the average awards over the past three years. A review of Table 10 indicates that in 1985-86, six jurisdictions experienced a decrease in their average awards. As well, it would appear that the biggest decreases were in the Maritime provinces (58% in Newfoundland and 46% in New Brunswick).

In Alberta and British Columbia, the average award has decreased consistently over the past three years. During this same time period, the average award has been increasing in Nova Scotia and the Yukon. Overall, however, the

national average has decreased by 19% from an amount of $2,863.66 in 1983-84 to $2,518.04 in 1985-86.

FIGURE 3

FEDERAL AND PROVINCIAL CONTRIBUTION FOR CRIMINAL INJURIES RELATED TO TOTAL COMPENSATION PAID: 1980-81 TO 1985-86

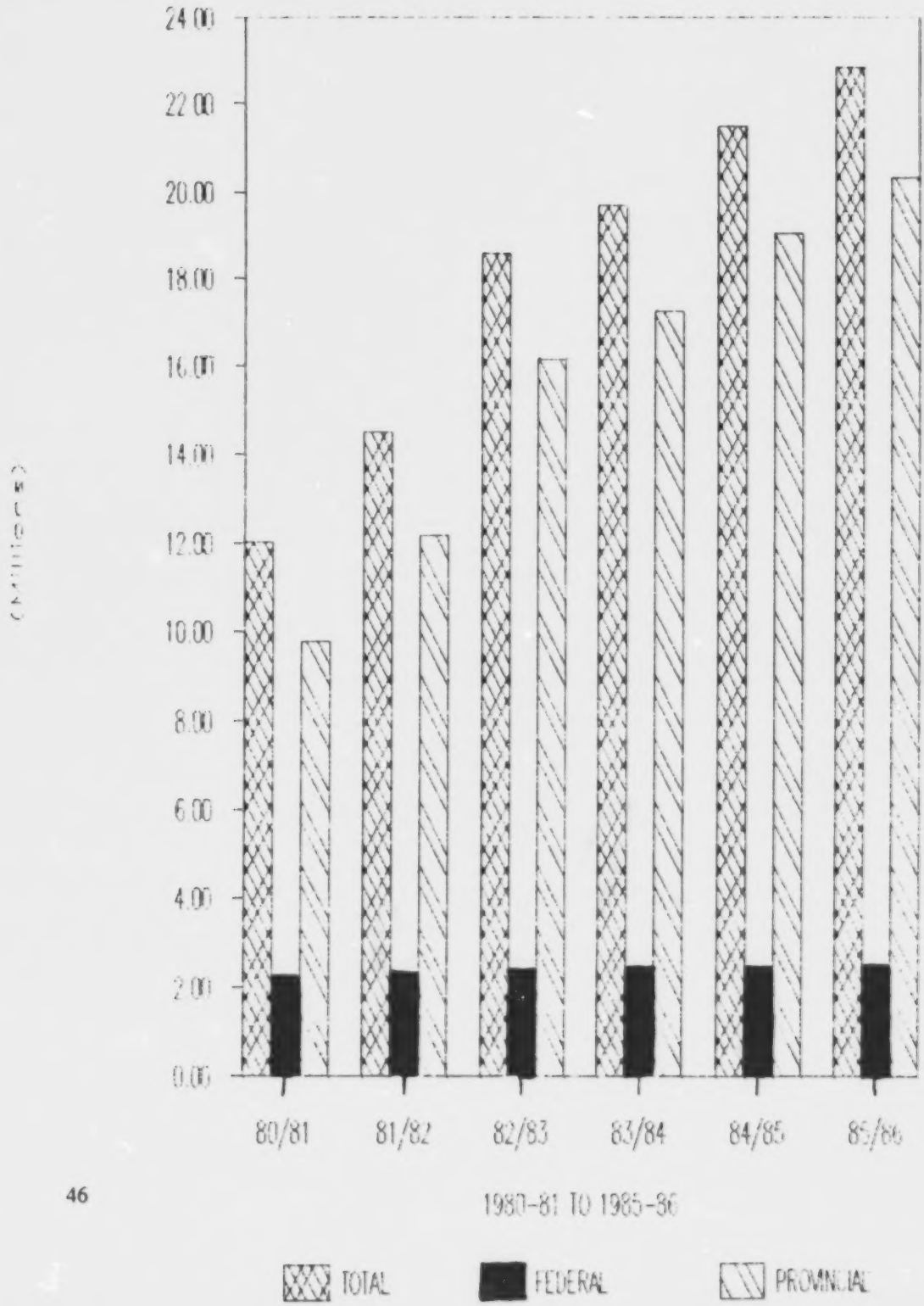


TABLE 9

FEDERAL CONTRIBUTIONS FOR CRIMINAL INJURIES, RELATED TO TOTAL COMPENSATION PAID BY PROVINCE FOR THE FISCAL YEARS 1980-81 TO 1985-86

Province and year	Federal Contribution	Related to Compensation Paid	
		Total Amount of compensation Paid	Federal contribution as a percentage of compensation paid
	dollars	dollars	percent
Newfoundland			
1980-81	14,675	16,306	90.0
1981-82	15,613	17,347	90.0
1982-83	8,808	9,787	90.0
1983-84	21,734	24,149	90.0
1984-85	28,950	37,325	77.5
1985-86	21,296	23,661	90.0
Nova Scotia			
1980-81	--	--	--
1981-82	42,372	72,076	58.8
1982-83	85,220	177,889	47.9
1983-84	85,930	253,322	33.9
1984-85	87,210	181,709	47.9
1985-86	88,070	335,348	26.3
New Brunswick			
1980-81	24,448	27,165	90.0
1981-82	30,933	34,370	90.0
1982-83	34,955	52,000	67.2
1983-84	35,334	63,121	56.0
1984-85	35,710	82,115	43.5
1985-86	35,960	76,076	47.3
Quebec			
1980-81	630,340	6,397,618	9.9
1981-82	643,840	8,098,450	8.0
1982-83	648,240	10,190,109	6.4
1983-84	652,160	10,431,363	6.3
1984-85	654,150	12,277,064	5.3
1985-86	658,070	13,268,482	4.9

TABLE 9 (CONTINUED)

Province and year	Federal Contribution	Related to Compensation Paid	
		Total Amount of compensation Paid	Federal contribution as a percentage of compensation paid
	dollars	dollars	percent
Ontario			
1980-81	857,040	2,496,371	34.3
1981-82	862,511	2,758,815	31.3
1982-83	871,580	2,870,834	30.4
1983-84	881,590	3,208,813	27.5
1984-85	894,690	3,222,742	27.7
1985-86	906,620	3,758,005	24.1
Manitoba			
1980-81	102,830	369,731	27.8
1981-82	102,624	606,000	16.9
1982-83	103,520	800,267	12.9
1983-84	104,720	973,170	10.8
1984-85	105,810	1,123,854	9.4
1985-86	106,960	1,016,930	10.5
Saskatchewan			
1980-81	96,920	272,174	35.6
1981-82	96,635	193,269	50.0
1982-83	97,940	385,749	25.4
1983-84	99,270	460,937	21.4
1984-85	100,880	347,896	28.9
1985-86	101,950	209,842	48.6
Alberta			
1980-81	207,850	582,333	35.7
1981-82	223,772	497,496	45.0
1982-83	231,700	875,355	26.5
1983-84	235,000	942,373	24.9
1984-85	234,060	963,670	24.3
1985-86	234,880	777,785	30.2

TABLE 9 (CONTINUED)

Province and year	Federal Contribution	Related to Compensation Paid	
		Amount of compensation Paid	Federal contribution as a percentage of compensation paid
	dollars	dollars	percent
British Columbia			
1980-81	263,650	1,809,918	14.6
1981-82	274,447	2,199,869	12.5
1982-83	279,010	3,151,865	8.9
1983-84	282,390	3,285,571	8.6
1984-85	286,510	3,234,842	8.8
1985-86	289,250	3,294,202	8.78
Yukon			
1980-81	18,876	25,168	75.0
1981-82	18,125	24,166	75.0
1982-83	18,385	24,513	75.0
1983-84	4,980	6,640	75.0
1984-85	4,659	6,213	74.9
1985-86	54,814	73,085	75.0
Northwest Territories			
1980-81	27,815	36,130	77.0
1981-82	18,851	22,135	85.2
1982-83	26,948	34,395	78.3
1983-84	39,883	60,267	66.2
1984-85	23,170	27,893	83.1
1985-86	20,161	23,880	84.4
TOTAL			
1980-81	2,244,444	12,032,914	18.6
1981-82	2,329,723	14,523,993	16.0
1982-83	2,406,306	18,572,763	13.0
1983-84	2,442,992	19,710,726	12.4
1984-85	2,457,799	21,505,323	11.4
1985-86	2,518,031	22,857,296	11.0

TABLE 10

AVERAGE AWARD BY PROVINCE FOR FISCAL YEARS 1983-84, 1984-85 AND 1985-86

Province	Average Award*		
	1983-84	1984-85	1985-86
Newfoundland	$2,999.09	$4,977.50	$2,139.19
Nova Scotia	2,346.76	2,407.30	3,118.51
New Brunswick	3,156.57	6,316.50	3,440.18
Québec	-	-	-
Ontario	2,813.31	2,434.55	2,456.58
Manitoba	-	-	-
Saskatchewan	2,698.37	3,231.95	1,714.23
Alberta	1,665.48	1,443.48	1,081.04
British Columbia	2,903.30**	2,607.36**	1,765.74**
Yukon	920.00	-	5,813.52
Northwest Territories	6,269.28	1,390.38	1,133.33
	$2,863.57	$3,101.13	$2,518.04

* For every province except British Columbia, the Average Award was calculated by subtracting the amount carried over for periodic payments awarded in previous years from the total compensation paid and then dividing by the total claims awarded.

** Includes periodic payments made on claims awarded in previous years.

In reviewing the information presented in this report, it is evident that there are significant differences among the various programs with respect to their administration, the nature of compensable damages, the level of awards, the eligibility requirements, the amount of awards granted and so on. As was pointed out in the Federal Provincial Task Force Report on Justice For Victims of Crime Report, 1983, there remain "... vastly different rationales for victim compensation schemes"[1]. As a result of the differing rationales, uniformity in practice does not exist. While it can be argued that uniformity is neither a desirable nor an achievable objective, one of the unfortunate consequences of these disparities is the difficulty of deriving a national overview from the data provided by individual programs. It is for example, not possible to describe the clients of the compensation programs since program records do not contain comparable information. This report is a testimony to this problem: the data reported here are of necessity, fragmented, descriptive, and provide little analytical insight.

The Federal-Provincial Task Force on Justice For Victims of Crime observed that given the level of funding for each program, criminal injuries compensation programs were meeting the needs of only a few victims and , accordingly, made a recommendation for the increased financing of the programs. Indeed, since 1977 federal funding as a percentage of national expenditures, has decreased. This decrease in federal assistance may have thwarted efforts by some provinces to implement recommendations proposed in the Task Force Report on Justice For Victims of Crime (e.g. informing citizens of the existence of criminal injuries compensation programs, or making awards for pain and suffering).[2]

In an attempt to improve these financial constraints, the federal Department of Justice has recently proposed to significantly increase the federal contribution

---

[1] Canadian Federal-Provincial Task Force on Justice for Victims of Crime 1983, Government of Canada Publication at page 99.

[2] Canadian Federal-Provincial Task Force on Justice for Victims of Crime 1983, Government of Canada Publication (Recommendation 16 and 20 at page 157).

to these programs starting in fiscal year 1987-88. As part of the re-negotiations of the cost-shared agreements, both levels of government have agreed to thoroughly examine issues related to program operation and rationale as well as the nature and amount of compensation that is actually provided to victims of crime. This joint review will undoubtedly assist not only in developing a stable environment for these programs but also in enhancing the information base for the ongoing monitoring and assessment of crime compensation programs, and will result in the production of reports which address the substantive issues surrounding the objectives and delivery of criminal injuries compensation. Subsequent annual reports should reflect a more comprehensive overview of individual programs and provide the basis for a more substantive discussion of national and provincial trends with respect to the objectives and operation of the various Criminal Injuries Compensation Programs in Canada.

Ministère de la Justice Canada
Department of Justice Canada

INDEMNISATION DES VICTIMES D'ACTES CRIMINELS AU CANADA

1986

DIRECTION DE LA POLITIQUE, DES PROGRAMMES ET DE LA RECHERCHE

SECTION DE LA RECHERCHE

Canada

INDEMNISATION DES VICTIMES D'ACTES CRIMINELS AU CANADA 1986

Ministère de la Justice du Canada
Direction de la politique, des programmes et de la recherche
Section de la recherche

Mars 1988

Publié en vertu de l'autorisation du ministre de la Justice et procureur général du Canada

Pour obtenir des exemplaires supplémentaires, s'adresser à :
Communications et affaires publiques
Ministère de la Justice du Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0H8

(613) 957-4222

N° de catalogue : J22-6/1986
ISBN : 0-662-55888-X

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1988

Imprimé au Canada

JUS-P-506

Le présent document repose sur les données transmises au ministère de la Justice du Canada par les organismes responsables des programmes d'indemnisation des victimes d'actes criminels dans chaque province et territoire.

Ce rapport est l'oeuvre de Carolina Giliberti, criminologue recherchiste à la Sous-direction de la recherche et du développement. L'auteur tient à souligner avec reconnaissance le travail de Catherine Kane qui a rendu possible la réalisation de ce document. Toutefois, elle assume la responsabilité pour toute erreur ou omission.

Cet ouvrage peut être reproduit à des fins non commerciales, dans la mesure où son auteure est dûment reconnue, avec l'autorisation du ministre des Approvisionnements et Services.

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE UN

DESCRIPTION DES PROGRAMMES D'INDEMNISATION DES VICTIMES D'ACTES CRIMINELS AU CANADA

APERÇU 1

ADMINISTRATION 5

ENTENTES FÉDÉRALES-PROVINCIALES DE PARTAGE DES COÛTS 8

MOTIFS D'INDEMNISATION/DOMMAGES INDEMNISABLES 11

DEMANDE D'INDEMNISATION ET ADMISSIBILITÉ 15

Personnes admissibles 15
Délais 17
Culpabilité de la victime 17
Coopération avec la police 18
Preuve du dommage subi 18

INDEMNISATION 19

Modalités de versement 19
Dommages indemnisables 20
Frais médicaux, hospitaliers et dentaires; frais de réadaptation et autres dépenses 21
Douleur et souffrance 22
Montant de l'indemnité 23
Seuils minimums et maximums des indemnités 24
Montants déductibles 27

RECOURS CIVIL 28

RÉVISION ET APPEL 28

PARTIE DEUX

STATISTIQUES SUR LES PROGRAMMES D'INDEMNISATION DES VICTIMES D'ACTES CRIMINELS

NOMBRE DE DEMANDES REÇUES, REJETÉES ET APPROUVÉES 32

Nombre de demandes reçues 32
Nombre de demandes rejetées et approuvées 36

CRIMES AYANT DONNÉ LIEU À UNE INDEMNISATION 40

MONTANTS VERSÉS 45

LISTE DES TABLEAUX ET DES GRAPHIQUES

TABLEAU 1

DATES D'ENTRÉE EN VIGUEUR DES LOIS SUR L'INDEMNISATION DES VICTIMES D'ACTES CRIMINELS (PAR PROVINCE) 3

TABLEAU 2

PROGRAMMES D'INDEMNISATION DES VICTIMES D'ACTES CRIMINELS AU CANADA 6

TABLEAU 3

INFRACTIONS AU CODE CRIMINEL FAISANT L'OBJET D'UN PARTAGE DES COÛTS 13

TABLEAU 4

VERSEMENTS MAXIMUMS (1987) 25

TABLEAU 5

STATISTIQUES SUR LE NOMBRE ET LE TRAITEMENT DES DEMANDES D'INDEMNISATION DANS LE CADRE DES PROGRAMMES PROVINCIAUX DE 1980-1981 À 1985-1986 33

TABLEAU 6

NOMBRE DE DEMANDES D'INDEMNISATION REÇUES EN 1984-1985 ET 1985-1986; VARIATION EN POURCENTAGE PAR RAPPORT À L'ANNÉE PRÉCÉDENTE (PAR PROVINCE) 37

GRAPHIQUE 1

NOMBRE DE DEMANDES REÇUES DANS LE CADRE DES PROGRAMMES D'INDEMNISATION AU CANADA AU COURS DES EXERCICES FINANCIERS COMPRIS ENTRE 1983-1984 ET 1985-1986 38

GRAPHIQUE 2

NOMBRE D'INDEMNITÉS VERSÉES DANS LE CADRE DES PROGRAMMES D'INDEMNISATION AU CANADA AU COURS DES EXERCICES FINANCIERS COMPRIS ENTRE 1983-1984 ET 1985-1986 39

TABLEAU 7

NOMBRE DE CAS AYANT DONNÉ DROIT À UNE INDEMNISATION ET RÉPARTITION EN POURCENTAGE SELON LA NATURE DE L'INFRACTION DE 1980-1981 À 1985-1986 (PAR PROVINCE) 42

TABLEAU 8

INDEMNISATION DES VICTIMES D'ACTES CRIMINELS SELON LA POPULATION DE LA PROVINCE DE 1980-1981 À 1985-1986 47

GRAPHIQUE 3

RAPPORT ENTRE LES CONTRIBUTIONS FÉDÉRALES ET PROVINCIALES ET LE TOTAL DES INDEMNITÉS VERSÉES DE 1980-1981 À 1985-1986 52

TABLEAU 9

CONTRIBUTIONS FÉDÉRALES AUX PROGRAMMES D'INDEMNISATION, SELON LE MONTANT TOTAL VERSÉ PAR PROVINCE DE 1980-1981 À 1985-1986 53

TABLEAU 10

MOYENNE DES INDEMNITÉS VERSÉES (PAR PROVINCE) DE 1983-1984 À 1985-1986 56

PARTIE UN

DESCRIPTION DES PROGRAMMES D'INDEMNISATION DES VICTIMES D'ACTES CRIMINELS AU CANADA

APERÇU

Le présent document vise à donner un aperçu des programmes d'indemnisation des victimes d'actes criminels au Canada. La première partie traite des principaux éléments des programmes tels que les ententes de partage des coûts conclues avec le gouvernement fédéral et les critères d'admissibilité. Dans la deuxième partie, dont le titre est "Statistiques sur les programmes d'indemnisation des victimes d'actes criminels", on fait état du nombre de demandes reçues, rejetées et approuvées, des catégories d'infraction ayant donné lieu à une indemnisation et des montants versés.

A l'heure actuelle, des programmes d'indemnisation des victimes d'actes criminels sont en place dans toutes les provinces et tous les territoires, à l'exception de l'Ile-du-Prince-Édouard.[1] En vertu de ces programmes, une indemnité est accordée lorsqu'une personne est blessée ou tuée par suite de la perpétration d'un acte criminel commis par une autre personne, en prévenant la perpétration d'une infraction ou encore en procédant à l'arrestation d'une personne qui enfreint ou qui est soupçonnée d'enfreindre une loi. Les gouvernements fédéraux et provinciaux se partagent les coûts inhérents à ces programmes.

---

[1] Le ministère de la Justice de l'Île-du-Prince-Edouard procède actuellement à l'élaboration d'un programme d'aide aux victimes dont un des volets porte sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels.

La première loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels a été adoptée en Saskatchewan en 1967. L'Ontario, Terre-Neuve et l'Alberta n'ont pas tardé à l'imiter. Dans les années 1970, des lois similaires ont été adoptées au Québec, au Manitoba, en Colombie-Britannique, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest. La Nouvelle-Écosse a fait de même en 1971, mais ce n'est qu'en mai 1981 que cette loi est entrée en vigueur. Le tableau 1 dresse la liste des dates d'entrée en vigueur des lois sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels au Canada.

Les programmes d'indemnisation provinciaux sont destinés à compenser les pertes financières subies par les victimes de crimes avec violence. Les personnes à charge des victimes d'actes criminels et les personnes responsables du soutien de ces dernières peuvent également présenter une demande à cette fin. En vertu de ces programmes, une indemnité peut être attribuée relativement aux pertes subies par suite d'une blessure infligée à la victime, de son décès ou de son incapacité; à l'entretien d'un enfant engendré lors d'une agression sexuelle; aux pertes subies par les personnes à charge de la victime à la suite de son décès ainsi qu'à l'égard de toute autre dépense jugée raisonnable par l'autorité saisie de la demande. Dans certaines provinces, la victime peut être indemnisée de la douleur et de la souffrance découlant de l'acte criminel.

En général, la loi qui autorise la création du programme dresse la liste des crimes pouvant faire l'objet d'une indemnisation. Ces crimes sont généralement de nature violente.

TABLEAU 1

DATES D'ENTRÉE EN VIGUEUR DES LOIS SUR L'INDEMNISATION DES VICTIMES D'ACTES CRIMINELS (PAR PROVINCE)

Province	Titre de la loi	Date d'entrée en vigueur	Signature de l'entente fédérale-provinciale de partage des coûts
Terre-Neuve	The Criminal Injuries Compensation Act	4 mars 1969	1er janv.1975
Nouvelle-Écosse	Compensation for Victims of Crime Act	12 mai 1981	14 janv. 1982
Nouveau Brunswick	Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels	15 nov. 1971	1er janv.1973
Québec	Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels	1er mars 1972	1er déc. 1974
Ontario	Loi sur la mise en application de la Loi d'indemnisation (1)	1er avril 1968	
	Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels	1er sept. 1971	1er janv. 1973
Manitoba	Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels	16 juillet 1970	1er janv. 1973
Saskatchewan	The Criminal Injuries Compensation Act	1er sept. 1967	1er janv. 1973
Alberta	The Criminal Injuries Compensation Act	1er oct. 1969	1er janv. 1976
Colombie-Britannique	The Criminal Injuries Compensation Act	1er juillet 1972	1er janv. 1973

(1) En vertu de la Loi sur la mise en application de la Loi d'indemnisation de 1967, une personne qui était blessée ou qui trouvait la mort en portant secours à un agent de la paix avait droit à une indemnité. En 1969, la Loi a été modifiée de manière à ce que toutes les victimes de crimes avec violence puissent être indemnisées.

TABLEAU 1 (SUITE)

Province	Titre de la loi	Date d'entrée en vigueur	Signature de l'entente fédérale-provinciale de partage des coûts
Yukon	Compensation for the Victims of Crime Ordinance	1er avril 1975	1er juin 1975
Territoires du Nord-Ouest	Criminal Injuries Compensation Ordinance	9 fév. 1973	1er juin 1975

ADMINISTRATION

L'organisme chargé de l'administration de la loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels varie selon la province. L'Alberta, l'Ontario, la Nouvelle-Écosse, la Saskatchewan et Terre-Neuve ont créé des commissions indépendantes aux fins de l'indemnisation des victimes. En Colombie- Britannique, au Manitoba, au Québec et au Yukon, des organismes similaires ont également été mis sur pied bien que leurs structures administratives soient fondées sur celle de la Commission des accidents du travail. Au Nouveau-Brunswick et dans les Territoires du Nord-Ouest, les demandes d'indemnisation sont présentées au ministère de la Justice qui les soumet à la décision d'un juge. Le nom et l'adresse de l'organisme, de la commission ou du ministère chargé de l'administration de la loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels figurent au tableau 2.

Les indemnités et l'administration du programme sont financées à même les deniers publics de chaque province. En vertu d'une entente de partage des coûts avec le gouvernement fédéral, la province ou le territoire recouvre une partie des sommes engagées en présentant chaque année une demande de remboursement au ministère de la Justice du Canada.

TABLEAU 2

PROGRAMMES D'INDEMNISATION DES VICTIMES D'ACTES CRIMINELS AU CANADA

Province	Organisme responsable	Adresse
Terre-Neuve	The Newfoundland Crimes Compensation Board Président : M. F. O'Dea	P.O. Box 5955 319 Duckworth St. St-Jean (Terre-Neuve) A1C 1G9
	Ministère de la Justice Division de l'administration générale	Confederation Building St-Jean (Terre-Neuve) A1C 5T7
Nouvelle-Écosse	Criminal Injuries Compensation Board Président : M. D. Waterbury	P.O. Box 985 1 600 Hollis St. Halifax (N.-É.) B3J 2V9
Nouveau-Brunswick	Ministère de la Justice Division de l'application des lois Avocat général: M. E. Westhaver	C.P. 6 000 Immeuble Centennial Frédéricton (N.-B.) E3B 5H1
Québec	Commission de la santé et et de la sécurité du travail Service de l'indemnisation des victimes d'actes criminels Directrice: Mme Rollande Couture	1199, rue Bleury Montréal (Québec) H3B 3J1
Ontario	Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels Présidente: Mme M. Scrivener	439 University Ave. 17ième étage Toronto (Ontario) M5G 1Y8
Manitoba	Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels Présidente: Mme Anne Lovell	101-696, avenue Portag Winnipeg (Manitoba) R3G 0M6

TABLEAU 2 (SUITE)

Province	Organisme responsable	Adresse
Saskatchewan	The Criminal Injuries Board Président: M. M. Chernesky	Provincial Office Building 122-3rd Ave. N. Saskatoon (Sask.) S7K 2H6
Alberta	The Crime Compensation Board Président: M. B.B. Masse	10365 97th St. Edmonton (Alberta) T2J 3W7
Colombie-Britannique	The Workers Compensation Board Président: M. L. Timmofee	6951 Westminster H.W. Richmond (C.-B.) V7C 1C9
Yukon	The Workers Compensation Board	Suite 300 4110-4th Ave. Whitehorse (Yukon) Y1A 4N7
Territoires du Nord-Ouest	Ministère de la Justice Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest	P.O. Box 1320 Yellowknife (T.-N.-O.) X1A 2L9

ENTENTES FÉDÉRALES-PROVINCIALES DE PARTAGE DES COÛTS

En 1973, le gouvernement fédéral a conclu des ententes avec les provinces prévoyant le partage des coûts des programmes d'indemnisation des victimes d'actes criminels, qui visent à offrir une aide financière aux innocentes victimes d'actes de violence. Des ententes signées avec six provinces (la Colombie-Britannique, la Saskatchewan, le Manitoba, l'Ontario, le Nouveau-Brunswick et Terre-Neuve) sont entrées en vigueur le 1er janvier 1973. Depuis lors, les Territoires du Nord-Ouest, le Yukon, le Québec et la Nouvelle-Écosse ont conclu des ententes similaires avec le gouvernement fédéral. A l'heure actuelle, des programmes d'indemnisation des victimes d'actes criminels sont offerts dans toutes les provinces, sauf à l'Ile-du-Prince- Édouard.

En vertu de l'entente de partage des coûts de 1973, le gouvernement fédéral contribuait 0,05 $ par habitant de la province ou 90 % du montant total versé par la province à titre d'indemnité, si ce montant est inférieur.

En 1977, les ententes ont été révisées de façon à prévoir une contribution correspondant au plus élevé des montants suivants: 0,10 $ par habitant ou 50 000 $, jusqu'à concurrence de 50 % du montant total versé par la province à titre d'indemnité[1]. Toutefois, les provinces ont la possibilité de revenir à la formule initiale si celle-ci leur est plus profitable. Au moment de la rédaction de ce document, la formule de partage des coûts de 1977 était toujours en vigueur, bien qu'une révision de cette entente fasse actuellement l'objet de négociations avec les provinces.

---

1 Le ministère de la Justice renégocie actuellement les ententes de partage des coûts des programmes provinciaux d'indemnisation des victimes. La proposition avancée par le fédéral répond à plusieurs recommandations faites par le Groupe de travail fédéral-provincial sur la justice pour les victimes d'actes criminels, dont celles portant sur une augmentation substantielle de la contribution fédérale à ces programmes et sur la création de Fonds d'aide aux victimes aux fins d'aider les provinces à venir en aide à un plus grand nombre de victimes.

Des ententes spéciales de partage des coûts ont été prévues pour les territoires. Dans le cas du Yukon, le gouvernement fédéral rembourse 75 % de l'indemnité versée, sous réserve de certains plafonds quant au montant qui peut être attribué à une même personne. Pour ce qui est des Territoires du Nord-Ouest, une nouvelle entente de partage des coûts est entrée en vigueur en 1980, avec effet rétroactif à l'exercice 1977-1978. En vertu de cette entente, la contribution du gouvernement fédéral est fixée à 90 % des premiers 15 000 $ d'indemnité versée, à 75 % de la tranche de 15 000 $ suivante, à 50 % de la tranche de 50 000 $ suivante et à 40 % de tous les montants supérieurs à 80 000 $.

Ces ententes renferment également un certain nombre de conditions non financières destinées à assurer un certain degré d'uniformité dans les programmes d'indemnisation des victimes au Canada.

Ces conditions non financières prévues dans l'entente de partage des coûts sont les suivantes :

- Une indemnité sera versée lorsqu'une personne est blessée ou tuée par suite de la perpétration d'un acte criminel dont elle n'est pas l'auteur, en tentant, par des moyens légitimes, d'assurer l'application des lois fédérales ou de prêter assistance à cet égard;

- L'indemnisation est généralement refusée si la victime est responsable des événements malheureux qui se sont produits.

- Si la victime est décédée par suite de la perpétration du crime, l'indemnité est versée en son nom à ses personnes à charge ou à la personne chargée de subvenir à leurs besoins.

- Une indemnité sera attribuée a) pour les dépenses engagées par suite du décès de la victime ou d'une blessure infligée à celle-ci; b) pour les pertes monétaires ou les dommages attribuables à l'incapacité de travailler de la victime; c) pour les pertes monétaires ou les dommages subis par les personnes à charge de la victime en cas de décès de cette dernière; d) pour l'entretien d'un enfant engendré lors d'une agression sexuelle; e) pour d'autres pertes monétaires ou dommages; f) pour la douleur et la souffrance de la victime; g) dans les demandes qui font suite à l'aide apportée à un agent de la paix; h) pour tous les dommages-intérêts qui peuvent être recouvrés par action en justice, à l'exception des dommages-intérêts punitifs ou exemplaires.

- Le lieu de résidence ne peut servir de justification au refus de l'indemnisation.

- Au moment de déterminer le montant de l'indemnité, toute autre prestation reçue ou à recevoir est prise en considération.

- Les provinces et les territoires sont tenus de présenter chaque année l'état financier vérifié des montants versés à titre d'indemnité.

- Les provinces et les territoires doivent faire connaître leur régime d'indemnisation dans leurs juridictions respectives.

- Toute modification à la liste des crimes donnant lieu à une indemnisation (environ 40), laquelle est annexée à chaque entente, doit être approuvée par les deux parties.

- Les conditions financières peuvent faire l'objet d'un examen par les parties intéressées tous les trois ans à la fin de l'année financière.

MOTIFS D'INDEMNISATION/DOMMAGES INDEMNISABLES

Une indemnisation peut être accordée dans les trois cas suivants:

a) lorsqu'une personne est blessée ou tuée en procédant à une arrestation ou en prêtant assistance à un agent de la paix à cette fin;

b) lorsqu'une personne est blessée ou tuée en tentant de prévenir la perpétration d'une infraction ou de ce que cette personne croit être une infraction, ou encore en prêtant assistance à un agent de la paix à cette fin;

c) lorsqu'une innocente victime d'acte criminel est blessée ou tuée dans des circonstances autres que celles mentionnées en a) ou b).

En général, les crimes donnant lieu à une indemnisation sont de nature violente. Ces infractions figurent sur une liste annexée à la loi provinciale ou encore sont énumérées dans la loi subordonnée comprise dans les règlements. L'Ontario est la seule province à ne pas avoir dressé une telle liste.

Les ententes fédérales-provinciales en la matière renferment une liste des infractions pouvant faire l'objet d'un partage des coûts. Ces infractions sont énumérées au tableau 3.

Certains crimes non mentionnés dans l'entente fédérale- provinciale peuvent donner lieu à une indemnisation en cas de décès ou de blessure. Toutefois, de telles indemnisations ne feraient pas l'objet d'un partage des coûts. Par exemple, le Nouveau-Brunswick, le Manitoba et la Saskatchewan peuvent verser des indemnités à la suite d'une fausse couche. Au Québec, la victime de voies de fait au moyen d'un véhicule à moteur peut obtenir une somme d'argent à titre de dédommagement. L'inceste, la grossière indécence, la négligence criminelle dans l'opération d'un véhicule à moteur, la conduite avec facultés affaiblies, ainsi que la conduite avec un taux d'alcool dans le sang dépassant 0,80 mg constituent des infractions pouvant donner lieu à une indemnisation en Saskatchewan. L'Alberta dédommage le conjoint de la victime si son décès est attribuable à une conduite dangereuse, à la conduite avec facultés affaiblies et à la négligence criminelle dans l'opération d'un véhicule à moteur. Dans les Territoires du Nord-Ouest, une indemnité peut être accordée à la victime dans les cas de négligence criminelle dans la conduite d'un véhicule, de conduite sous l'influence de l'alcool ou des drogues et de conduite avec un taux d'alcool dans le sang dépassant 0,80 mg. En Ontario, la loi renferme une disposition générale en vertu de laquelle une victime de crime avec violence peut recevoir une indemnité s'il s'agit d'une infraction prévue au Code criminel. Cela ne s'applique toutefois pas aux infractions relatives à l'utilisation d'un véhicule à moteur sauf dans le cas de voies de fait commises au moyen d'un tel véhicule.

TABLEAU 3

INFRACTIONS AU CODE CRIMINEL FAISANT L'OBJET D'UN PARTAGE DES COÛTS

Catégorie	Infraction	Article du Code
Homicide	Meurtre	218
	Homicide involontaire coupable	219
	Tentative de meurtre	222
Infractions d'ordre sexuel	Agression sexuelle	246.1
	Agression sexuelle armée, menaces à une tierce personne ou infliction de lésions	246.2
	Agression sexuelle grave	246.3
Voies de fait	Voies de fait	245
	Agression armée ou infliction de lésions	245.1
	Voies de fait graves	245.2
	Infliction illégale de lésions	245.3
	Voies de fait contre un agent de la paix	246
	Le fait de causer intentionnellement des lésions	228
	Le fait d'administrer un poison	229
	Le fait de vaincre la résistance à la perpétration d'une infraction	230
	Le fait de tendre des trappes susceptibles de causer la mort ou des lésions	231
	Le fait de nuire au moyen de transport	232
Vol qualifié	Vol qualifié	303
Armes	Omission de prendre des précautions raisonnables à l'égard des substances explosives causant la mort ou des blessures	78

TABLEAU 3 (SUITE)

Catégorie	Infraction	Article du Code
Armes (suite)	Utilisation de substances explosives, avec intention de causer la mort ou des blessures graves	79
	Usage dangereux d'armes à feu	84
Autres infractions	Détournement d'aéronefs	76.1
	Actes portant atteinte à la sécurité d'un aéronef en vol	76.2
	Transport, à bord d'un aéronef civil, d'armes offensives ou de substances explosives	76.3
	Nuisance publique causant des dommages	176
	Omission de fournir les choses nécessaires à l'existence	197
	Abandon d'un enfant	200
	Le fait de causer la mort par négligence criminelle	203
	Enlèvement	247(1)
	Séquestration illégale	247(2)
	Intimidation par la violence	381(1)(2)
	Participation à une émeute	66
	Méfaits causant un danger réel pour la vie d'autrui	387.2
	Crime d'incendie	389
	Le fait de causer un incendie entraînant la mort	392
	Fausse alerte d'incendie	393

N.B. L'annexe A des ententes fédérales-provinciales de partage des coûts dresse la liste des infractions prévues au Code criminel en 1973. Cette liste des infractions qui font actuellement l'objet d'un partage des coûts est présentée à titre indicatif seulement. L'annexe A sera modifiée sous peu afin de refléter les récentes modifications qui ont été apportées au Code.

Dans toutes les provinces, une indemnité est prévue à l'intention des "bons Samaritains", c'est-à-dire lorsqu'une personne est blessée ou décédée par suite de l'arrestation ou de la tentative d'arrestation d'une personne qui enfreint ou qui est soupçonnée d'enfreindre la loi, ou encore par suite de l'aide apportée à un agent de la paix à cette fin. Les lois provinciales, à l'exception de celles de l'Alberta, du Manitoba et de la Saskatchewan, exigent que l'arrestation s'effectue conformément à la loi. Partout sauf en Alberta, en Ontario et au Nouveau- Brunswick, le bon Samaritain qui tente de prévenir la perpétration d'un acte criminel ou collabore avec un agent de la paix à cet effet, est tenu de respecter la loi. La loi albertaine renferme une disposition explicite aux fins de l'indemnisation d'une innocente victime blessée ou tuée dans de telles circonstances.

DEMANDE D'INDEMNISATION ET ADMISSIBILITÉ

Personnes admissibles

Une demande d'indemnisation peut être présentée par la victime ou en son nom, conformément aux lois provinciales ou territoriales. En cas de décès de la victime, les personnes à charge ou leurs représentants peuvent faire une telle demande.
On entend généralement par personnes à charge, notion définie dans la loi d'habilitation, les personnes dont le soutien est assuré entièrement ou en partie par la victime. Cela comprend les membres de la famille de la victime et les personnes qui agissent in loco parentis à son égard. Le statut des conjoints de fait diffère d'une province à l'autre, selon ce que l'on entend par "conjoint". Par exemple, en Nouvelle-Écosse, au Québec et au Manitoba, un tel statut est conféré si les deux

personnes cohabitent en tant que mari et femme et s'ils sont ainsi reconnus dans la communauté. En Ontario, il est nécessaire que le couple ait vécu ensemble pendant cinq ans ou que leur relation dure depuis un certain temps et qu'un enfant soit né de cette union. Le Manitoba émet une condition supplémentaire selon laquelle il doit y avoir un empêchement d'ordre juridique au mariage. En Alberta, le couple doit cohabiter pendant cinq ans ou pendant deux ans, si un enfant est né de leur union. En Colombie-Britannique, les conjoints de fait doivent vivre ensemble pendant deux ans pour être reconnus devant la loi. Il n'est pas fait explicitement mention de l'union de fait dans la législation de Terre-Neuve, du Nouveau-Brunswick et de la Saskatchewan.

Dans toutes les provinces, un agent de la paix qui est blessé ou tué dans l'exercice de ses fonctions a droit à une indemnisation en vertu des régimes d'assurance relatifs à la santé et à la sécurité du travail. Ces régimes s'appliquent aux pertes financières, aux pertes subies par suite d'une incapacité et à d'autres dépenses connexes. De plus, les agents de la paix peuvent bénéficier des programmes d'indemnisation des victimes d'actes criminels dans les provinces de la Nouvelle-Écosse, de l'Ontario, de la Saskatchewan et de l'Alberta. En général, ces indemnités ne visent que les douleurs et les souffrances, et ne peuvent faire double emploi avec un autre régime d'indemnisation. Les agents de la paix sont exclus des programmes d'indemnisation à Terre-Neuve, au Nouveau-Brunswick, au Québec, en Colombie-Britannique et dans les territoires.

Délais

Dans toutes les provinces à l'exception du Manitoba, la demande doit être présentée dans l'année qui suit la perpétration du crime. Au Manitoba, le requérant dispose d'un délai de deux ans. En vertu des lois provinciales, la période prescrite à cette fin peut être prolongée avant que le délai ne soit expiré ou à titre rétroactif si des motifs raisonnables sont invoqués. La prolongation serait justifiée, entre autres, si le requérant ignorait l'existence du programme ou si un retard était attribuable à l'attente de la décision judiciaire ou à l'incapacité de la victime. En général, la décision de prolonger la période prévue pour présenter une demande est laissée à la discrétion de la commission.

Culpabilité de la victime

En vertu des lois provinciales, on tient compte du comportement de la victime dans l'étude de la demande si celui-ci a entraîné, directement ou non, les blessures ou le décès de la victime. Au Québec et en Colombie-Britannique, la victime se verra refuser une prestation si elle est reconnue coupable d'une faute grave (au Québec et au Manitoba, la culpabilité de la victime peut justifier le refus de l'indemnisation. Cependant, si la gravité de la faute ne justifie pas un tel refus, l'indemnisation sera accordée intégralement). Au Yukon, la victime peut être indemnisée en dépit de sa culpabilité. Toutefois, le montant de l'indemnité peut être réduit en proportion de la gravité de la faute commise.

Les auteurs d'un crime (et leurs complices) ne sont pas admissibles aux programmes d'indemnisation. En outre, dans toutes les provinces, aucune indemnité ne sera accordée (en vertu de la politique ou de la loi) s'il est possible que l'agresseur en tire

profit. Par exemple, la demande sera refusée si l'agresseur et la victime vivent ensemble. Par conséquent, la victime de violence conjugale qui continue à cohabiter avec son conjoint après la perpétration de l'acte criminel ne pourrait être indemnisée.

Coopération avec la police

On s'attend à ce que les requérants signalent un crime à la police dans un délai raisonnable. Cela est exigé par la loi dans les provinces de Terre-Neuve, du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta tandis que les autres provinces ont élaboré une politique à cet égard. De plus, la victime est censée collaborer de façon raisonnable avec les autorités chargées de l'exécution de la loi aux fins de l'arrestation du contrevenant. Cependant, cette dernière condition constitue une obligation légale seulement en Ontario et au Manitoba.

Preuve du dommage subi

Le requérant doit être en mesure de prouver à la Commission ou au juge saisi de la demande que la blessure ou le décès est attribuable à la perpétration de l'acte criminel, conformément à la loi d'habilitation. Toutefois, le requérant n'a pas à établir hors de tout doute raisonnable le bien-fondé de la demande. Le principe de la prépondérance des probabilités sera plutôt invoqué à cette fin.

La condamnation du contrevenant prouve habituellement que le crime a eu lieu mais cela ne garantit pas le droit à l'indemnisation puisque la victime pourrait être responsable en partie du tort qu'elle a subi. De plus, il n'est pas nécessaire que le contrevenant soit condamné pour que la victime soit indemnisée. Souvent, le contrevenant reste introuvable, ou peut être acquitté ou condamné pour une autre infraction.

Dans la plupart des provinces, la loi permet d'annexer à la demande des déclarations, des documents ou tout autre renseignement de nature à en faciliter le traitement, qu'ils soient admissibles en preuve ou non au tribunal.

INDEMNISATION

Modalités de versement

Dans toutes les provinces, l'organisme chargé de l'administration du programme est habilité à déterminer les modalités de l'indemnisation, de même qu'à verser l'indemnité dans un fond en fidéicommis pour la victime ou ses personnes à charge. L'indemnité peut être versée périodiquement, ou être accordée sous forme d'un montant forfaitaire. Il arrive que la province opte pour une combinaison de ces deux formules. Au Nouveau-Brunswick, seuls des montants forfaitaires sont attribués alors qu'à Terre-Neuve et au Manitoba, le requérant peut recevoir un montant forfaitaire ou des indemnités périodiques. Dans les autres provinces, les trois modes de versement sont en vigueur.

Une indemnité peut être versée provisoirement si les besoins financiers de la victime l'exigent ou si, à la lumière des changements survenus dans la situation de la victime, la décision finale se fait attendre, pourvu que l'indemnisation soit sérieusement envisagée.

En vertu des lois provinciales, les indemnités versées pourront être modifiées à la hausse après que la décision a été rendue.

Dommages indemnisables

En général, une indemnité peut être accordée en dédommagement:

- des dépenses réellement et raisonnablement engagées ou à engager par suite d'une blessure infligée à la victime ou de son décès;

- des pertes financières ou des dommages subis par la victime par suite d'une incapacité totale ou partielle qui réduit sa capacité de travailler;

- des pertes financières subies par les personnes à charge de la victime par suite du décès de celle-ci;

- de l'entretien d'un enfant engendré lors d'une agression sexuelle;

- des pertes financières ou dommages découlant de la blessure de la victime ou de toute dépense qu'il est, de l'avis de la commission, raisonnable d'engager;

- de la douleur et de la souffrance ressenties par la victime (s'applique à certaines provinces).

Règle générale, les dommages causés à un bien ne donnent pas droit à une indemnisation. Cependant, le Nouveau-Brunswick, l'Alberta et le Québec dédommagent les "bons Samaritains" des pertes ou dommages causés à leurs biens. Par ailleurs, en Alberta, la destruction d'un bien personnel ou immobilier par un agent de la paix dans l'exercice de

ses fonctions peut être indemnisée jusqu'à concurrence de 10 000 $. En Ontario, en Nouvelle-Écosse, à Terre-Neuve, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, les "bons Samaritains" ont droit au dédommagement que prévoit le common law à cet égard.

Frais médicaux, hospitaliers et dentaires; frais de réadaptation et autres dépenses

Comme les frais médicaux et hospitaliers engagés par les victimes d'actes criminels sont couverts par les régimes d'assurance-santé des provinces et des territoires, ces dépenses assurées ne sont généralement pas dédommagées dans le cadre des programmes d'indemnisation. Toutefois, les frais non couverts par les régime d'assurance-santé sont indemnisables. Au Québec, l'organisme chargé du programme rembourse le régime d'assurance-maladie des frais médicaux et hospitaliers engagés par la victime d'acte criminel dont la demande d'indemnisation a été acceptée.

Les frais dentaires sont indemnisables dans toutes les provinces. Par ailleurs, lorsqu'il convient de le faire, les organismes provinciaux renvoient à d'autres ministères et organismes gouvernementaux les victimes qui ont besoin de soins de réadaptation. De plus, le requérant peut recevoir des indemnités de déplacement, d'hébergement et de repas pour faire soigner ses blessures et se présenter devant la commission.

Dans toutes les provinces, sauf en Colombie-Britannique et au Nouveau-Brunswick, les honoraires d'avocats jugés raisonnables, relativement à la présentation de la demande d'indemnisation et à la comparution devant la commission peuvent être remboursés.

Douleur et souffrance

Dans toutes les administrations à l'exception de celles du Québec, du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest, la loi autorise le dédommagement de la victime de la douleur et de la souffrance qu'elle a éprouvées. Ainsi, l'indemnisation de la victime ne se limite pas aux pertes de revenu et autres pertes monétaires. On reconnaît la douleur que la victime a réellement ressentie et on vise ainsi, dans la mesure du possible, à l'aider à reprendre possession de ses moyens en lui versant une prestation indemnitaire.

L'évaluation de la douleur et de la souffrance repose généralement sur un examen médical de ses lésions ainsi que sur sa déclaration concernant son état. La commission ou l'organisme responsable s'appuie habituellement sur les indemnités qui ont été accordées dans des cas similaires pour déterminer le montant. La plupart du temps, de telles indemnités sont versées sous forme d'un montant forfaitaire.

Dans les Territoires du Nord-Ouest, l'humiliation, le chagrin et la gêne attribuables à un défigurement peuvent donner droit à une indemnisation. La Colombie-Britannique dédommage la victime de la douleur et de la souffrance, de la perte de jouissance et de la réduction de l'espérance de vie. En Alberta, les bons Samaritains peuvent recevoir jusqu'à 410 000 $ en dédommagement de l'incapacité physique, du défigurement et de la douleur et de la souffrance attribuables à l'aide qu'ils ont apportée à un agent de la paix aux fins de la prévention d'une infraction ou de l'arrestation d'un contrevenant ou d'une personne soupçonnée d'enfreindre une loi.

Dans toutes les provinces, une commotion mentale et un choc nerveux subis par la victime peuvent faire l'objet d'une indemnisation à la lumière d'un examen psychiatrique. Les

frais inhérents au traitement psychothérapeutique, les pertes de revenus occasionnées par l'incapacité de travailler en raison du stress et d'autres dépenses similaires sont également indemnisables.

Montant de l'indemnité

De nombreux facteurs sont pris en considération dans le calcul de l'indemnité versée à la victime, dont, entre autres, les frais qui ont été engagés par suite d'une blessure infligée à la victime ou de son décès, les pertes financières ainsi que la douleur et la souffrance.

Exception faite du Québec, du Manitoba, de la Colombie-Britannique et du Nouveau-Brunswick, les lois provinciales et territoriales ne renferment aucune disposition précise quant au calcul de l'indemnité.

Au Québec et au Manitoba, la victime d'un acte criminel est indemnisée au même titre que la victime d'un accident de travail et les mêmes prestations sont versées en vertu de la législation en matière d'accidents du travail. La Colombie-Britannique fixe le montant de l'indemnité en s'appuyant sur des procès civils intentés à l'égard de blessures similaires causées par négligence. Au Nouveau-Brunswick, on utilise la méthode de calcul qui est employée pour déterminer les dommages-intérêts dans une cause civile; toutefois, un maximum de 5 000 $ (15 000 $ pour les bons Samaritains) peut être versé à titre de dédommagement.

Seule la Saskatchewan tient compte des besoins financiers de la victime dans le calcul de l'indemnité. Cependant, la politique suivie à cet égard prévoit que les besoins financiers de la victime seront considérés uniquement si cela se traduit par une augmentation de l'indemnité.

Ailleurs au pays, le montant destiné à la victime est laissé à la discrétion de la commission d'indemnisation. En général, cette dernière essaie d'indemniser uniformément les victimes qui ont été lésées dans des circonstances similaires. Dans le calcul du montant indemnitaire, la politique appliquée par chaque province consiste à déterminer les pertes subies par la victime, à retrancher les montants qui doivent être déduits, tels que les avantages accessoires, et, ensuite, à fixer le maximum applicable.

Seuils minimums et maximums des indemnités

Dans toutes les provinces à l'exception de Terre-Neuve, du Québec et de l'Ontario, le montant minimum pouvant être réclamé à titre de dédommagement varie entre 50 $ et 250 $. Les demandes inférieures à ce montant seront refusées.

Les montants forfaitaires et les versements périodiques maximums sont énoncés dans les lois de toutes les provinces sauf la Saskatchewan et l'Alberta. Mentionnons cependant que le Nouveau-Brunswick n'indemnise pas les victimes sous forme de versement périodique. Les montants maximums qui sont actuellement versés figurent dans le tableau 4.

TABLEAU 4
VERSEMENTS MAXIMUMS [1987](1)

Province	Montant forfaitaire	Versement périodique	Combinaison
Terre-Neuve	9 000 $	270 $	4 500 $ +270 $ par mois jusqu'à concurrence de 20 000 $
Nouvelle-Écosse	15 000 $	500 $	Le montant forfaitaire est ajouté au versement périodique mais la moitié du maximum prévu est retranchée d'un des montants s'ils sont versés en même temps.
Nouveau-Brunswick	5 000 $ (15 000 $ pour les bons Samaritains)	S/O	S/O
Québec	S/O (2)	1 890 $	S/O
Ontario	25 000 $	1 000 $	12 500 $ +1 000 $ par mois
Manitoba	S/O (3)	2 000 $	S/O
Saskatchewan	Aucun maximum (4)	Aucun maximum	
Alberta	Aucun maximum (5)	Aucun maximum	
Colombie-Britannique	25 000 $	2 568 $ (révisé deux fois par année)	Le montant forfaitaire est ajouté au versement périodique mais la moitié du maximum prévu est retranchée d'un des montants s'ils sont versés en même temps.
Yukon	15 000 $	500 $ (jusqu'à concurrence 25 000 $)	Montant forfaitaire +500 $ jusqu'à concurrence de 25 000 $.

TABLEAU 4 (SUITE)

Province	Montant forfaitaire	Versement périodique	Combinaison
Territoires du Nord-Ouest	15 000 $	Intérêts sur 50 000 $	Le montant forfaitaire est ajouté au versement périodique mais la moitié du maximum prévu est retranchée d'un des montants s'ils sont versés en même temps.

(1) Ces montants représentent l'indemnité maximum qui peut être versée à une victime. Lorsque plusieurs victimes présentent des demandes consécutives au même acte criminel, d'autres plafonds sont applicables.

(2) Le Québec n'opte pour la formule du montant forfaitaire que si, en raison de la nature de la blessure, les versements périodiques seraient de moins de 99,97 $.

(3) Le Manitoba ne verse le montant forfaitaire que si le degré d'incapacité de la victime est de moins de 10 %.

(4) L'attribution d'indemnités de plus de 7 500 $ doit être approuvée par le gouverneur en conseil.

(5) En Alberta, le montant maximum accordé aux victimes ayant contribué à l'application de la loi en dédommagement de la douleur et de la souffrance, d'une incapacité physique ou d'un défigurement a été fixé à 10 000 $.

Bien que plus d'une personne puisse être victime d'une infraction donné, l'indemnité pouvant être versée est assujettie à un plafond. Les montants forfaitaires qui peuvent être attribués sont limités à 25 000 $ au Nouveau-Brunswick, à 75 000 $ à Terre-Neuve et au Yukon et à 10 000 $ en Nouvelle-Écosse et dans les Territoires du Nord-Ouest. Pour ce qui est des versements périodiques, le maximum a été fixé à 75 000 $ à Terre-Neuve, à 25 000 $ au Nouveau-Brunswick, à 125 000 $ au Yukon, à 175 000 $ en Ontario, à 3 500 $ par mois en Nouvelle-Écosse et aux intérêts sur 350 000 $ dans les Territoires du Nord-Ouest. De telles limites n'existent pas au Québec, au Manitoba, en Saskatchewan, en Alberta et en Colombie-Britannique. Au Québec, au Manitoba et en Colombie-Britannique, on ne fait pas de distinction entre les demandes relatives à une infraction ayant fait plus d'une victime et celles qui se rapportent à un crime qui a porté atteinte à une seule personne. Quel que soit le nombre de victime, aucune limite ne régit l'indemnisation en Saskatchewan et en Alberta.

Montants déductibles

En ce qui a trait au calcul du montant de l'indemnité, les lois provinciales et territoriales en la matière, exception faite de la loi québécoise, exigent que certaines sommes accordées à la victime ou à ses personnes à charge soient déduites. Règle générale, on tient compte de tout montant reçu ou à recevoir en vertu de lois fédérales et provinciales ou d'ordonnances territoriales par suite de blessure ou de décès, autres que les prestations de retraite. Tout montant versé par le contrevenant à la victime peut être déduit jusqu'à concurrence de la totalité du montant payable à titre d'indemnité ou de remboursement des frais.

La Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels du Manitoba prévoit la déductibilité des allocations sociales et des allocations municipales d'aide sociale. En Colombie-Britannique, la loi exige que tout paiement, allocation ou prestation versé par l'employeur au cours de la période d'incapacité soit retranché. L'Alberta et le Manitoba prennent en considération les prestations reçues dans le cadre des régimes d'assurance-accidents, d'assurance-maladie et d'assurance-vie, de même que des régimes de pension privés. Quant aux prestations d'aide sociale, elles sont généralement déduites seulement si une partie de l'indemnité est destinée à compenser la perte de revenu.

RECOURS CIVIL

Partout au Canada, une victime est autorisée à intenter des poursuites au civil tout en présentant une demande d'indemnisation dans le cadre des programmes susmentionnés. Lorsque la victime se voit accorder une indemnité et que, par la suite, le contrevenant est tenu de la dédommager aux termes d'un procès civil, cette dernière est dans l'obligation de rembourser le montant versé par la commission d'indemnisation. Il ne peut y avoir double dédommagement. Si la victime n'engage pas de poursuites, la commission, en indemnisant la victime, peut, à titre de subrogé du requérant, intenter une action en dommages et intérêts contre le contrevenant.

RÉVISION ET APPEL

En vertu des lois provinciales, des montants supplémentaires peuvent être accordés ou l'indemnité peut être modifiée après la décision finale a été rendue. La décision

rendue par la commission n'est pas irrévocable; elle est susceptible d'être révisée et, à la lumière des changements survenus dans la situation de la victime, le montant de l'indemnité peut être modifié.

Le Québec et la Colombie-Britannique ajustent les versements périodiques en fonction des variations du coût de la vie. Ailleurs au pays, sous réserve de l'approbation de la commission ou du juge qui a émis l'ordonnance, l'indemnité versée peut être majorée, sur demande ou de l'initiative de la commission, afin de refléter les hausses du coût de la vie. Une demande à cette fin peut être présentée par la victime, ses personnes à charge, le procureur général ou le contrevenant. Au Nouveau-Brunswick, toute personne compétente peut soumettre une telle demande.

La voie que doivent suivre les requérants désireux d'en appeler de la décision rendue par la commission diffère d'une province à l'autre. Dans les provinces de Terre-Neuve, du Québec, de la Saskatchewan et de la Colombie-Britannique, on ne peut interjeter appel devant quelque tribunal que ce soit. Dans les Territoires du Nord-Ouest, au Yukon et au Nouveau-Brunswick, une telle action est du ressort de la Cour d'appel. En Nouvelle-Écosse, la Cour suprême entendra l'appel seulement si l'argumentation repose sur un point de droit. Au Manitoba et en Alberta, il est possible d'interjeter appel d'une décision devant la Cour suprême en invoquant des questions de droit ou de compétence. La Cour divisionnaire de l'Ontario ne connait que les appels reposant sur des questions de droit.

Dans les provinces où le programme d'indemnisation des victimes d'actes criminels est associé à la Commission des accidents du travail, notamment le Manitoba, la Colombie-Britannique et le Québec, les requérants insatisfaits peuvent demander qu'un comité de révision ou d'appel de première instance réexamine leurs dossiers.

Au Manitoba, le requérant est autorisé à soumettre d'autres documents en plus des renseignements et des pièces justificatives déjà fournis au comité de révision. En Colombie-Britannique, un comité d'appel est constitué spécialement à cette fin. Au Québec, les requérants qui sont en désaccord avec la décision rendue par la commission peuvent en appeler devant un comité de révision et, par la suite, s'ils le désirent, devant la Commission des affaires sociales.

PARTIE DEUX

STATISTIQUES SUR LES PROGRAMMES D'INDEMNISATION DES VICTIMES D'ACTES CRIMINELS

Les statistiques présentées dans les tableaux 5 à 10 ont été compilées à partir des données fournies par le ministère de la Justice du Canada et les organismes chargés des programmes d'indemnisation des victimes d'actes criminels dans chaque province et territoire. La Section de la vérification des contributions et des subventions du ministère de la Justice vérifie sur place les demandes présentées par les provinces afin de s'assurer du respect des ententes fédérales-provinciales de partage des coûts et de régler de façon définitive le versement de la contribution du gouvernement fédéral à la province pour la période visée. Les états financiers des programmes d'indemnisation des victimes d'actes criminels sont dressés à la fin de l'étude civile alors que le gouvernement fédéral rembourse les provinces au cours de l'année financière suivante.

Les demandes que soumettent les provinces au Ministère chaque année sont présentées uniquement à des fins de contribution financière. Par conséquent, elles renferment peu de renseignements sur les caractéristiques des demandes d'indemnisation (par ex.: la nature des préjudices physiques, les raisons invoquées pour refuser l'indemnisation, les caractères distinctifs des victimes et des contrevenants, etc.).

Les seules données relatives à ces demandes dont nous disposons pour l'ensemble du pays portent sur les éléments suivants:

(1) le nombre de demandes reçues, rejetées et approuvées;

(2) les infractions prévues au Code criminel qui donnent lieu à une indemnisation;

(3) les montants en dollars qui sont versés.

NOMBRE DE DEMANDES REÇUES, REJETÉES ET APPROUVÉES

Nombre de demandes reçues

Le tableau 5 fait état du nombre de demandes d'indemnisation qui ont été présentées, rejetées et approuvées pour chaque province et exercice financier de 1980-1981 à 1985-1986. Il convient de faire preuve de circonspection si l'on met en parrallèle le nombre de demandes refusées et acceptées et le nombre total de demandes. La présentation et le traitement d'une demande ne sont pas forcément effectués la même année. Par conséquent, certaines décisions font suite à des demandes présentées au cours des années précédentes. De plus, plusieurs indemnités peuvent être attribuées à la suite d'une même demande.

Au tableau 6, on retrouve le nombre total de demandes qui ont été présentées ainsi que les variations en pourcentage qui ont été enregistrées dans chaque province au cours des exercices financiers 1984-1985 et 1985-1986. Le nombre de demandes reçues en 1985-1986 a augmenté dans six provinces alors que le reste du pays a connu une diminution à ce chapitre par rapport à l'année précédente (voir le graphique 1).

Bien qu'au niveau national le nombre de demandes reçues tende à augmenter progressivement, comme en témoigne le graphique 1, cette tendance ne s'applique pas à toutes les provinces. La baisse enregistrée au niveau des demandes reçues chaque année en Alberta s'est maintenue depuis 1982-1983. Dans d'autres provinces telles que la Saskatchewan et le Québec, certaines années sont marquées par des augmentations et

TABLEAU 5

STATISTIQUES SUR LE NOMBRE ET LE TRAITEMENT DES DEMANDES D'INDEMNISATION DANS LE CADRE DES PROGRAMMES PROVINCIAUX DE 1980-1981 A 1985-1986

Province et année	Demandes reçues	Décision	
		Demandes rejetées	Demandes* approuvées
Terre-Neuve			
1980-1981	9	0	8
1981-1982	12	0	5
1982-1983	7	0	4
1983-1984	5	0	7
1984-1985	9	0	7
1985-1986	8	0	10
Nouvelle-Écosse			
1980-1981	-	-	-
1981-1982	33	5	17
1982-1983	102	3	54
1983-1984	100	11	103
1984-1985	99	17	69
1985-1986	110	12	93
Nouveau-Brunswick			
1980-1981	14	4	8
1981-1982	16	2	16
1982-1983	35	11	23
1983-1984	34	13	20
1984-1985	60	11	13
1985-1986	63	8	22
Québec			
1980-1981	1,190	341	1,049
1981-1982	1,651	300	1,003
1982-1983	1,651	338	778
1983-1984	1,156	373	1,106
1984-1985	1,480	285	940
1985-1986	1,292	321	1,065

TABLEAU 5 (SUITE)

Province et année	Demandes reçues	Décision	
		Demandes rejetées	Demandes approuvées
Ontario			
1980-1981	1,274	125	918
1981-1982	1,250	128	979
1982-1983	1,329	93	950
1983-1984	1,488	59	970
1984-1985	1,697	67	1,086
1985-1986	1,799	48	1,220
Manitoba			
1980-1981	182	50	119
1981-1982	213	50	125
1982-1983	267	64	166
1983-1984	274	36	257
1984-1985	292	29	197
1985-1986	301	23	198
Saskatchewan			
1980-1981	77	7	98
1981-1982	102	20	63
1982-1983	124	21	106
1983-1984	136	14	155
1984-1985	176	52	101
1985-1986	139	36	124
Alberta			
1980-1981	204	21	276
1981-1982	273	27	269
1982-1983	405	28	415
1983-1984	372	32	519
1984-1985	335	25	482
1985-1986	303	30	392
Colombie-Britannique			
1980-1981	826	169	472
1981-1982	860	254	560
1982-1983	1,052	279	660
1983-1984	1,074	220	791
1984-1985	1,193	192	833
1985-1986	1,345	200	820

TABLEAU 5 (SUITE)

Province et année	Demandes reçues	Décision	
		Demandes rejetées	Demandes* approuvées
Yukon			
1980-1981	3	1	2
1981-1982	5	1	4
1982-1983	4	1	5
1983-1984	6	1	2
1984-1985	2	2	1
1985-1986	11	2	10
Territoires du Nord-Ouest			
1980-1981	2	0	3
1981-1982	12	0	0
1982-1983	5	0	2
1983-1984	12	0	6
1984-1985	10	0	3
1985-1986	10	0	3
TOTAL			
1980-1981	3,781	718	2,953
1981-1982	4,427	787	3,041
1982-1983	4,981	838	3,163
1983-1984	4,657	759	3,936
1984-1985	5,353	680	3,732
1985-1986	5,381	680	3,957

* Le total des décisions rendues ne correspond pas au nombre de demandes reçues. Le présentation et le traitement d'une demande ne sont pas forcément effectués la même année. De même, le rejet ou l'approbation peut s'appliquer à une demande présentée l'année précédente. De plus, plusieurs indemnités peuvent être versées à la suite d'une même demande.

d'autres, par des diminutions. De plus, le taux d'augmentation en 1985-1986 (0,52 %) est considérablement inférieur à celui enregistré en 1984-1985 (15 %).

Nombre de demandes rejetées et approuvées

En général, le nombre de victimes indemnisées en 1985-1986 a été supérieur à celui de 1984-1985 (respectivement 3 957 et 3 732). Huit provinces ont attribué plus d'indemnités en 1985-1986 par rapport à l'année précédente. Au cours des quatre dernières années, seule l'Alberta a connu une baisse constante du nombre de demandes reçues et des indemnités versées (voir le graphique 2).

Au cours de la même période, les demandes présentées à la commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels de la Colombie-Britannique et les indemnités versées par cette dernière se sont accrues de façon constante chaque année.

Comme en fait mention le tableau 5, le nombre de demandes refusées est passé de 718 en 1980-1981 à seulement 680 en 1985-1986. (Le nombre de refus s'est maintenu à 680 au cours des dernières années.)

TABLEAU 6

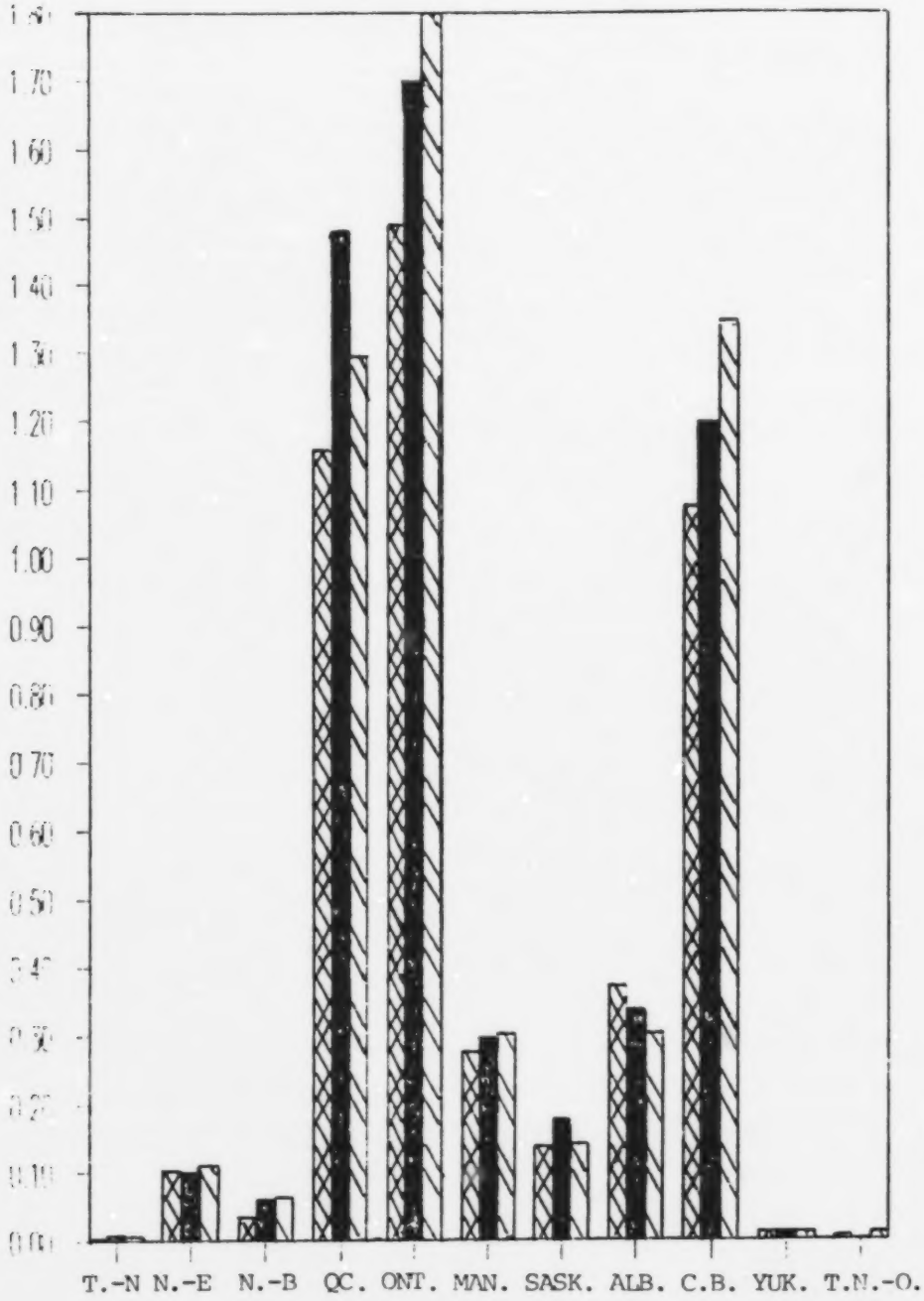
NOMBRE DE DEMANDES D'INDEMNISATION REÇUES
EN 1984-1985 ET 1985-1986;
VARIATION EN POURCENTAGE PAR RAPPORT
À L'ANNÉE PRÉCÉDENTE (PAR PROVINCE)

Province	Nombre de demandes reçues (1984-1985)	Variation en % par rapport à l'année précédente	Nombre de demandes reçues (1985-1986)	Variation en % par rapport à l'année précédente
Terre-Neuve	9	80	8	11
Nouvelle-Écosse	99	-1	110	11
Nouveau-Brunswick	60	76	63	5
Québec	1,480	28	1,292	13
Ontario	1,697	14	1,799	6
Manitoba	292	7	301	3
Saskatchewan	176	29	139	-21
Alberta	335	10	303	-10
Colombie-Britannique	1,193	-11	1,345	13
Territoires du Nord-Ouest	10	17	10	0
Yukon	2	-67	11	450
TOTAL	5,353	15	5,381	0.52

NOTE: Les pourcentages ont été arrondis au nombre entier le plus près.

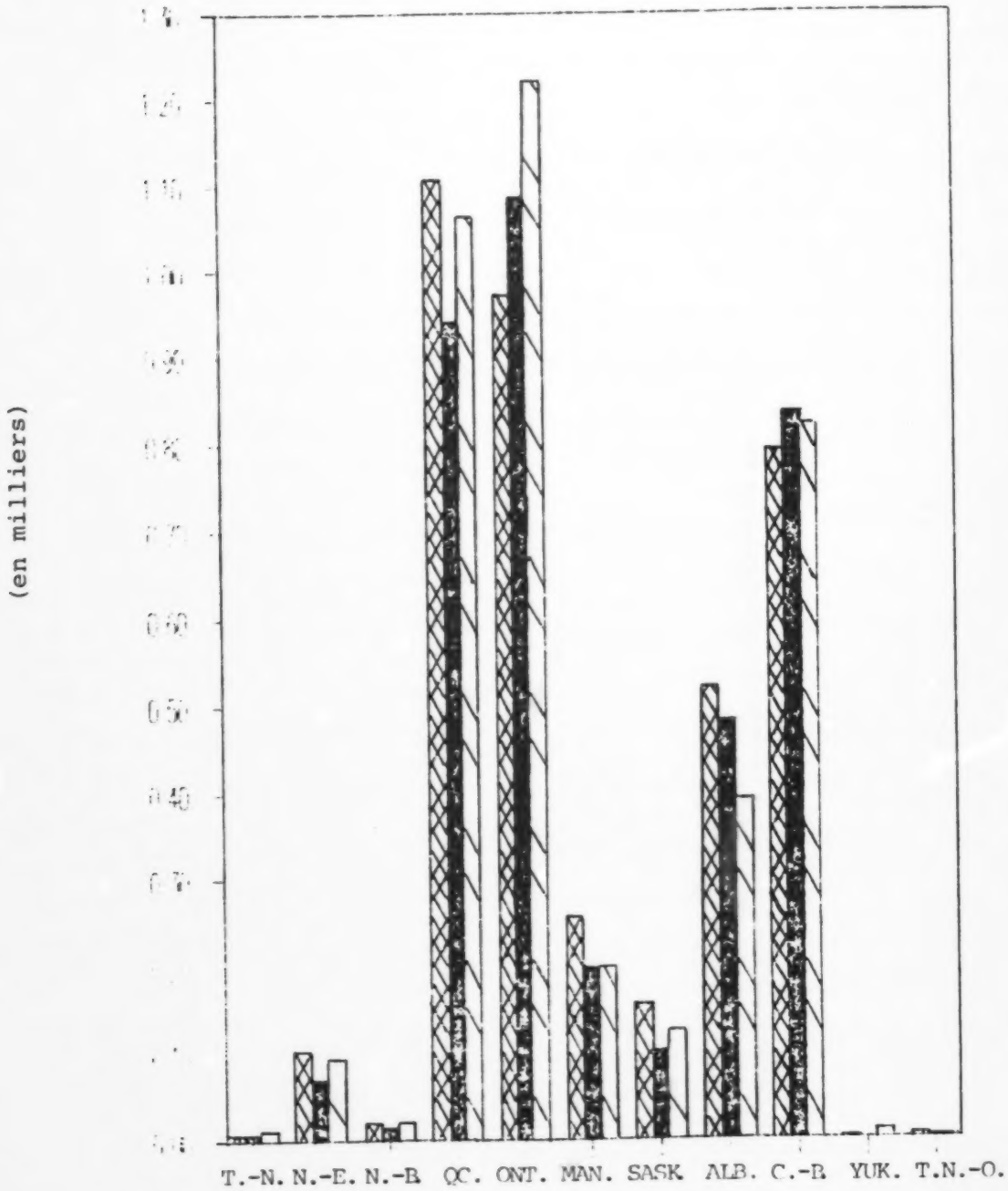
GRAPHIQUE 1

NOMBRE DE DEMANDES REÇUES DANS LE CADRE DES PROGRAMMES D'INDEMNISATION AU CANADA AU COURS DES EXERCICES FINANCIERS COMPRIS ENTRE 1983-1984 ET 1985-1986



GRAPHIQUE 2

NOMBRE D'INDEMNITÉS VERSÉES DANS LE CADRE DES PROGRAMMES D'INDEMNISATION AU CANADA AU COURS DES EXERCICES FINANCIERS COMPRIS ENTRE 1983-1984 ET 1985-1986



CRIMES AYANT DONNÉ LIEU À UNE INDEMNISATION

Le tableau 7 fait état de la proportion des cas qui se sont soldés par une indemnisation pour chaque catégorie d'infraction et chaque province et territoire, ainsi que la proportion des cas où des personnes ont été tuées ou blessées en tentant de faire respecter la loi. Sont inclus dans cette catégorie :

(1) les agents de la paix blessés ou tués au cours de l'arrestation d'un contrevenant ou de la prévention d'une infraction ou;

(2) les simples citoyens blessés ou tués dans les mêmes circonstances qui agissaient de leurs propres initiatives ou en collaboration avec un agent de la paix.

Pour plus de précision, les infractions indemnisables ont été réparties en sept catégories, illustrées au tableau 7. Le tableau 3 (page 15) décrit les infractions que renferment ces catégories générales.

Comme nous l'avons mentionné précédemment, les agents de la paix participent à des régimes d'indemnisation relatifs à la santé et à la sécurité du travail et ne sont donc pas toujours admissibles aux programmes d'indemnisation. Au Québec, en Colombie-Britannique, au Manitoba, à Terre-Neuve, au Nouveau-Brunswick, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, les agents de la paix ne peuvent présenter une demande d'indemnisation en dédommagement des blessures qui leur ont été infligées dans l'exercice de leurs fonctions. Il leur est toutefois possible de présenter une telle demande en Ontario, en Nouvelle-Écosse, en Saskatchewan, et en Alberta s'ils ont été blessés dans les circonstances décrites ci-dessus. Cependant, seule la "douleur et la souffrance" sont considérées indemnisables dans ces provinces.

Comme l'indique le tableau 7, seulement six provinces ont versé des indemnités en réparation des blessures et des décès consécutifs à l'arrestation d'un contrevenant ou à la prévention d'une infraction. En outre, la proportion des cas où de tels dommages ont donné lieu à une indemnisation est très faible (moins de 3 % pour toutes les provinces à l'exception de l'Ontario).

En ce qui a trait aux infractions prévues au Code criminel qui sont indemnisables, on remarque, à la lumière des données inscrites au tableau 7, que les voies de fait (à l'exception de l'attentat à la pudeur) constituent la plus importante catégorie d'infraction. Le Nouveau-Brunswick arrive en tête à ce chapitre avec 73 %. Cependant, il semble que le nombre d'indemnités versées relativement à cette catégorie d'infraction a diminué partout, sauf au Manitoba et au Yukon.

L'homocide coupable, le vol qualifié et la tentative de meurtre représentent les autres catégories d'importance qui ont donné lieu à une indemnisation. Fait intéressant à signaler, le nombre d'indemnités versées à des victimes d'agression sexuelle a augmenté dans sept provinces en 1984-1985; cela peut être attribué au fait que les victimes aient davantage porté plainte à cet égard.

TABLEAU 7

NOMBRE DE CAS AYANT DONNÉ DROIT À UNE INDEMNISATION ET RÉPARTITION EN POURCENTAGE SELON LA NATURE DE L'INFRACTION DE 1980-1981 À 1985-1986, PAR PROVINCE

Province et année		Infractions indemnisables						Motifs d'indemnisation	
	*Total	Homicide	Tentative de meurtre	Infraction d'ordre sexuel	Voies de fait (Sauf attentat à la pudeur	Vol qualifié/ introduction par effraction	Autres infractions criminelles	Blessé ou tué au cours d'une arrestation	Blessé ou tué en tentant de prévenir un crime
Terre-Neuve									
1980-1981	9	0	11.1	0	44.4	22.2	22.2	0	0
1981-1982	5	20.0	0	0	60.0	0	20.2	0	0
1982-1983	5	0	0	0	60.0	0	40.0	0	0
1983-1984	7	4.2	0	0	42.9	0	28.6	0	0
1984-1985	7	28.6	0	0	57.14	0	0	0	0
1985-1986	10	11.1	22.2	0	44.4	0	22.2	0	0
Nouvelle-Écosse									
1980-1981									
1981-1982	17	5.9	11.8	0	82.4	0	0	0	0
1982-1983	55	1.8	5.5	1.8	81.8	9.1	0	0	0
1983-1984	95	2.1	4.2	7.4	67.4	12.6	6.3	0	0
1984-1985	69	8.7	4.3	2.9	78.3	5.8	0	0	0
1985-1986	89	8.9	3.4	4.2	65.2	6.7	3.4	0	1.1
Nouveau-Brunswick									
1980-1981	12	16.7	25.0	0	25.0	8.3	16.6	0	8.3
1981-1982	14	0	21.4	14.3	57.1	0	7.1	0	0
1982-1983	24	8.3	8.3	4.2	50.0	16.7	8.3	4.2	0
1983-1984	26	3.8	0	3.8	73.1	7.7	3.8	0	3.8
1984-1985	43	4.6	0		79.13	9.3	2.4	0	0
1985-1986	60	3.3	3.3	5.0	73.3	11.7	3.3	0	0

TABLEAU 7 (suite)

NOMBRE DE CAS AYANT DONNE DROIT A UNE INDEMNISATION ET REPARTITION EN POURCENTAGE SELON LA NATURE DE L'INFRACTION DE 1980-1981 A 1985-1986 PAR PROVINCE

Province et année	*Total	Infractions indemnisables: Homicide	Tentative de meurtre	Infraction d'ordre sexuel	Voies de fait (Sauf attentat à la pudeur	Vol qualifié/ introduction par effraction	Autres infractions criminelles	Motifs d'indemnisation: Blessé ou tué au cours d'une arrestation	Blessé ou tué en tentant d prévenir un crime
Yukon									
1980-1981	3	0	100.0	0	0	0	0	0	0
1981-1982	4	25.0	0	0	25.0	0	0	0	25.0
1982-1983	5	40.0	20.0	0	40.0	0	0	0	0
1983-1984	4	0	0	0	100.0	0	0	0	0
1984-1985	1	0	0	0	1.0	0	0	0	0
1985-1986	8	0	0	25.0	37.5	12.5	2.5	0	0
Territoires du Nord-Ouest									
1980-1981	7	14.3	0	0	85.7	0	0	0	0
1981-1982	4	25.0	0	0	75.0	0	0	0	0
1982-1983	9	11.1	0	0	66.7	0	22.2	0	0
1983-1984	10	20.0	0	0	60.0	0	20.0	0	0
1984-1985	3	0	0	0	66.7	0	33.3	0	0
1985-1986	6	16.7	0	0	66.7	0	16.7	0	0

* Le total pour chaque année diffère du chiffre inscrit au tableau 5 pour chaque année correspondante. Les données ci-dessus peuvent comprendre des versements périodiques et d'autres paiements effectués au cours des années précédentes. De plus, il se peut que l'organisme responsable rende sa décision au cours d'une année, mais que l'indemnité ne soit versée que l'année suivante.

TABLEAU 7 (suite)

NOMBRE DE CAS AYANT DONNE DROIT A UNE INDEMNISATION ET REPARTITION EN POURCENTAGE SELON LA NATURE DE L'INFRACTION DE 1980-1981 A 1985-1986 PAR PROVINCE

Province et année	*Total	Infractions indemnisables: Homicide	Tentative de meurtre	Infraction d'ordre sexuel	Voies de fait (Sauf attentat à la pudeur	Vol qualifié/ introduction par effraction	Autres infractions criminelles	Motifs d'indemnisation: Blessé ou tué au cours d'une arrestation	Blessé ou tué en tentant de prévenir un crime
Saskachewan									
1980-1981	96	18.8	1.0	3.1	63.5	8.3	5.2	0	0
1981-1982	73	20.6	6.8	5.5	57.5	1.4	8.2	0	0
1982-1983	111	14.4	9.0	1.8	68.5	3.6	2.7	0	0
1983-1984	155	7.7	9.0	5.2	71.5	3.2	1.9	0	1.3
1984-1985	101	5.9	2.9	1.9	79.2	7.9	1.93	0	0
1985-1986	119	7.6	5.8	11.8	70.6	4.2	1.0	0	0
Alberta									
1980-1981	265	11.7	9.4	1.9	58.5	8.3	4.5	3.4	0.4
1981-1982	231	10.0	8.7	2.6	58.0	8.2	2.2	2.2	4.8
1982-1983	397	9.8	7.1	2.5	56.9	8.1	2.3	5.8	4.5
1983-1984	471	11.8	7.2	2.8	60.5	8.7	2.1	2.8	1.7
1984-1985	447	8.7	8.2	1.8	66.4	7.4	1.8	1.8	1.8
1985-1986	431	11.8	7.7	2.1	63.1	9.5	3.0	3.5	2.6
Colombie-Britannique									
1980-1981	639	12.2	6.1	5.8	59.0	12.5	2.2	0.2	0.6
1981-1982	736	12.1	6.5	5.2	57.3	13.0	1.9	1.1	1.1
1982-1983	882	11.2	5.1	6.6	56.1	14.9	3.5	0.1	0.6
1983-1984	1,013	11.2	5.7	8.3	55.2	12.5	4.9	0.3	0.4
1984-1985	1,137	9.4	4.7	13.7	51.8	10.7	7.3	0.4	0.4
1985-1986	820	5.7	3.5	17.2	48.6	12.4	2.3	0.4	0.3

MONTANTS VERSÉS

Au tableau 8 figurent le total des indemnités versées et le coût par habitant de 1980-1981 à 1985-1986. Au cours de cette période, le total des indemnités a augmenté de 76,7 pour cent (de 12 932 914 $ en 1980-1981 à 22 857 296 $ en 1985-1986).

Par ailleurs, le coût par habitant diffère largement d'une province à l'autre. D'après le tableau 8, on remarque que pour l'année 1985-1986, le Yukon arrive en tête à ce chapitre (3,15 $). Traditionnellement, le Québec, suivi de la Colombie-Britannique et du Manitoba, enregistraient les coûts par habitant les plus élevés. Bien qu'en 1985-1986, les coûts par habitant de ces provinces soient toujours les plus élevés au pays, le pourcentage d'augmentation est inférieur à celui que ces provinces ont connu en 1984-1985; le Québec a enregistré un taux de 17,5 % comparativement à 7,4 % l'année précédente; la Colombie-Britannique a vu son taux passer de 0,9 % à 2,51 % et le Manitoba, de 10,3 % à 13,9 %.

En général, ces coûts ont tendance à être moindres dans les provinces de l'Atlantique que dans l'Ouest du pays: 0,04 $ à Terre-Neuve, 0,38 $ en Nouvelle-Écosse et 0,12 $ au Nouveau-Brunswick.

Bien que les coûts par habitant des programmes d'indemnisation des victimes d'actes criminels par rapport au total de la population aient diminué dans six administrations en 1985-1986, ils ont augmenté progressivement de 1980-1981 (0,52 $) à 1985-1986 (0,91 $).

Comme nous l'avons mentionné précédemment, le gouvernement fédéral rembourse à la province une partie du montant total versé à titre d'indemnité. Comme en témoigne le tableau 9, la contribution du gouvernement fédéral, soit le pourcentage des indemnités versées, varie selon la province. En général, les provinces dont le coût par habitant est le plus élevé, notamment le Québec, le Manitoba et la Colombie-Britannique, ont reçu du gouvernement fédéral moins de dix pour cent du total des indemnités qu'elles ont attribuées. Par contre, les provinces dont le coût par habitant est le plus bas ont recouvré leurs dépenses dans la plus large proportion, soit à raison de 90 % dans le cas de Terre-Neuve et de 47 % dans celui du Nouveau-Brunswick.

Ces écarts de pourcentage au niveau de la participation financière du gouvernement fédéral aux programmes d'indemnisation peuvent être attribuables à la formule de partage des coûts utilisée par chaque province dans sa demande de remboursement présentée au ministère de la Justice. En vertu de la formule négociée en 1977, la contribution du gouvernement fédéral est fixée à 0,10 $ par habitant ou à 50 000 $, le montant le plus élevé étant celui qui est attribué. Toutefois, le remboursement ne peut excéder 50 % du total des indemnités versées par la province. Les provinces peuvent opter pour la formule initiale (0,05 $ par habitant ou 90 % du total des indemnités versées, soit le moindre des deux montants si cela leur est plus profitable. Seule Terre-Neuve emploie cette formule dans ses demandes de remboursement.

Pour ce qui est des Territoires du Nord-Ouest, le gouvernement fédéral lui rembourse ses frais à raison de 90 % pour la première tranche de !5 000 $, 75 % pour la tranche de 15 000 $ suivante, 50 % pour la tranche suivante de 50000 $ et 40 % pour tout montant supérieur à 80 000 $. Les données du tableau 6 reflètent cet accord financier. L'entente conclue avec le Yukon établit la contribution du gouvernement fédéral à 75 % (sous réserve de certaines limites) des indemnités attribuées.

TABLEAU 8

INDEMNISATION DES VICTIMES D'ACTES CRIMINELS SELON LA POPULATION DE LA PROVINCE DE 1980-1981 À 1985-1986

Province et année	Total des indemnités versées en vertu de l'entente	Population totale[1]	Rapport avec la population Coût par habitant
	dollars	milles	dollars
Terre-Neuve			
1980-1981	16,306	580	0.03
1981-1982	17,347	568	0.03
1982-1983	9,787	569	0.02
1983-1984	24,149	578	0.04
1984-1985	37,325	579	0.06
1985-1986	23,661	581	0.04
Nouvelle-Écosse			
1980-1981	--	--	--
1981-1982	72,076	847	0.09
1982-1983	177,889	852	0.21
1983-1984	253,322	859	0.29
1984-1985	181,709	872	0.21
1985-1986	335,348	880	0.38
Nouveau-Brunswick			
1980-1981	27,165	707	0.04
1981-1982	34,370	696	0.05
1982-1983	52,000	699	0.07
1983-1984	63,121	707	0.09
1984-1985	82,115	714	0.12
1985-1986	76,076	720	0.11
Québec			
1980-1981	6,397,618	6,303	1.02
1981-1982	8,098,450	6,438	1.26
1982-1983	10,190,109	6,482	1.57
1983-1984	10,431,363	6,522	1.60
1984-1985	12,277,064	6,541	1.88
1985-1986	13,268,482	6,583	2.02

TABLEAU 8 (SUITE)

Province et année	Total des indemnités versées en vertu de l'entente	Rapport avec la population	
		Population totale[1]	Coût par habitant
	dollars	milles	dollars
Ontario			
1980-1981	2,496,371	8,570	0.29
1981-1982	2,758,815	8,625	0.32
1982-1983	2,870,834	8,716	0.33
1983-1984	3,208,813	8,816	0.36
1984-1985	3,222,742	8,947	0.36
1985-1986	3,758,005	9,064	0.41
Manitoba			
1980-1981	369,731	1,028	0.36
1981-1982	606,000	1,026	0.59
1982-1983	800,267	1,035	0.77
1983-1984	973,170	1,047	0.93
1984-1985	1,123,854	1,058	1.06
1985-1986	1,016,930	1,071	0.95
Saskatchewan			
1980-1981	272,174	969	0.28
1981-1982	193,269	968	0.20
1982-1983	385,749	979	0.39
1983-1984	460,937	993	0.46
1984-1985	347,896	1,009	0.34
1985-1986	209,842	1,018	0.29
Alberta			
1980-1981	582,333	2,078	0.28
1981-1982	497,496	2,238	0.22
1982-1983	875,355	2,317	0.38
1983-1984	942,373	2,350	0.40
1984-1985	963,670	2,341	0.41
1985-1986	777,785	2,358	0.33

TABLEAU 8 (SUITE)

Province et année	Total des indemnités versées en vertu de l'entente	Rapport avec la population	
		Population totale[1]	Coût par habitant
	dollars	milles	dollars
Colombie-Britannique			
1980-1981	1,809,918	2,636	0.69
1981-1982	2,199,869	2,744	0.80
1982-1983	3,151,865	2,790	1.13
1983-1984	3,286,571	2,824	1.16
1984-1985	3,234,842	2,865	1.13
1985-1986	3,294,202	2,885	1.14
Yukon			
1980-1981	25,168	21	1.20
1981-1982	24,166	23	1.05
1982-1983	24,513	24	1.02
1983-1984	6,640	22	0.30
1984-1985	6,213	22	0.28
1985-1986	73,085	23	3.15
Territoires du Nord-Ouest			
1980-1981	36,130	43	0.84
1981-1982	22,135	46	0.48
1982-1983	34,395	47	0.73
1983-1984	60,267	48	1.26
1984-1985	27,893	49	0.57
1985-1986	23,880	51	0.47
TOTAL			
1980-1981	12,032,914	22,935	0.52
1981-1982	14,523,993	24,219	0.60
1982-1983	18,572,763	24,510	0.76
1983-1984	19,710,726	24,766	0.80
1984-1985	21,505,323	24,997	0.86
1985-1986	22,857,296	25,232	0.91

[1] La population est arrondie au 100 000 le plus près.

Si l'on fait exception du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, le gouvernement fédéral établit sa participation financière en fonction de la croissance de la population et ne tient pas compte des variations au niveau du total des indemnités versées. Par conséquent, les provinces assument la majeure partie des responsabilités financières associées au programme d'indemnisation des victimes d'actes criminels qu'elles administrent. Le graphique 3 illustre la diminution de la contribution financière du gouvernement fédéral, soit le pourcentage du total des indemnités qu'il rembourse aux provinces.

A la lumière des données présentées au tableau 9, il convient de souligner qu'en 1984-1985 la proportion du total des indemnités versées que représentait la contribution du gouvernement fédéral a diminué dans six provinces, alors qu'en 1985-1986, il y a eu réduction des contributions dans trois provinces seulement.

Le tableau 10 fait état des indemnités attribuées par chaque province de 1983-1984 à 1985-1986. Toutefois, il s'avère nécessaire d'analyser ces statistiques en tenant compte de deux aspects importants:

1) La moyenne des indemnités versées dans les provinces dont le coût par habitant est le plus élevé (le Québec et le Manitoba) est absente de ce tableau. On peut donc supposer que la moyenne nationale serait beaucoup plus élevée.

2) Pour calculer la moyenne des indemnités, on soustrait le montant reporté à titre de versement périodique pour les années précédentes du total des sommes versées et on divise le chiffre obtenu par le nombre de demandes d'indemnisation qui ont

été accordées. Dans le calcul de la moyenne, on a tenu compte des versements périodiques effectués durant une année donnée. Cependant, la valeur totale des versements périodiques n'a pas été déterminée. Si cette dernière devait être considérée dans le calcul, la moyenne des indemnités serait bien supérieure à celle que renferme le tableau.

Néanmoins, les moyennes des indemnités ont fluctué de façon considérable au cours des trois dernières années. Le tableau 10 révèle que la moyenne des montants indemnitaires a diminué dans six administrations en 1985-1986. Il semble que les plus importantes diminutions ont été enregistrées dans la région de l'Atlantique (58 % à Terre-Neuve et 46 % au Nouveau-Brunswick).

En Alberta et en Colombie-Britannique, la moyenne des indemnités a diminué de façon régulière au cours des trois dernières années. Au cours de la même période, c'est l'inverse qui s'est produit en Nouvelle-Écosse et au Yukon. Toutefois, dans l'ensemble, on constate une baisse de 19 % de la moyenne nationale, soit de 2 863,66 $ à 2 518,04 $ en 1985-1986.

GRAPHIQUE 3

RAPPORT ENTRE LES CONTRIBUTIONS FÉDÉRALES
ET PROVINCIALES ET LE TOTAL
DES INDEMNITÉS VERSÉES DE 1980-1981 À 1985-1986

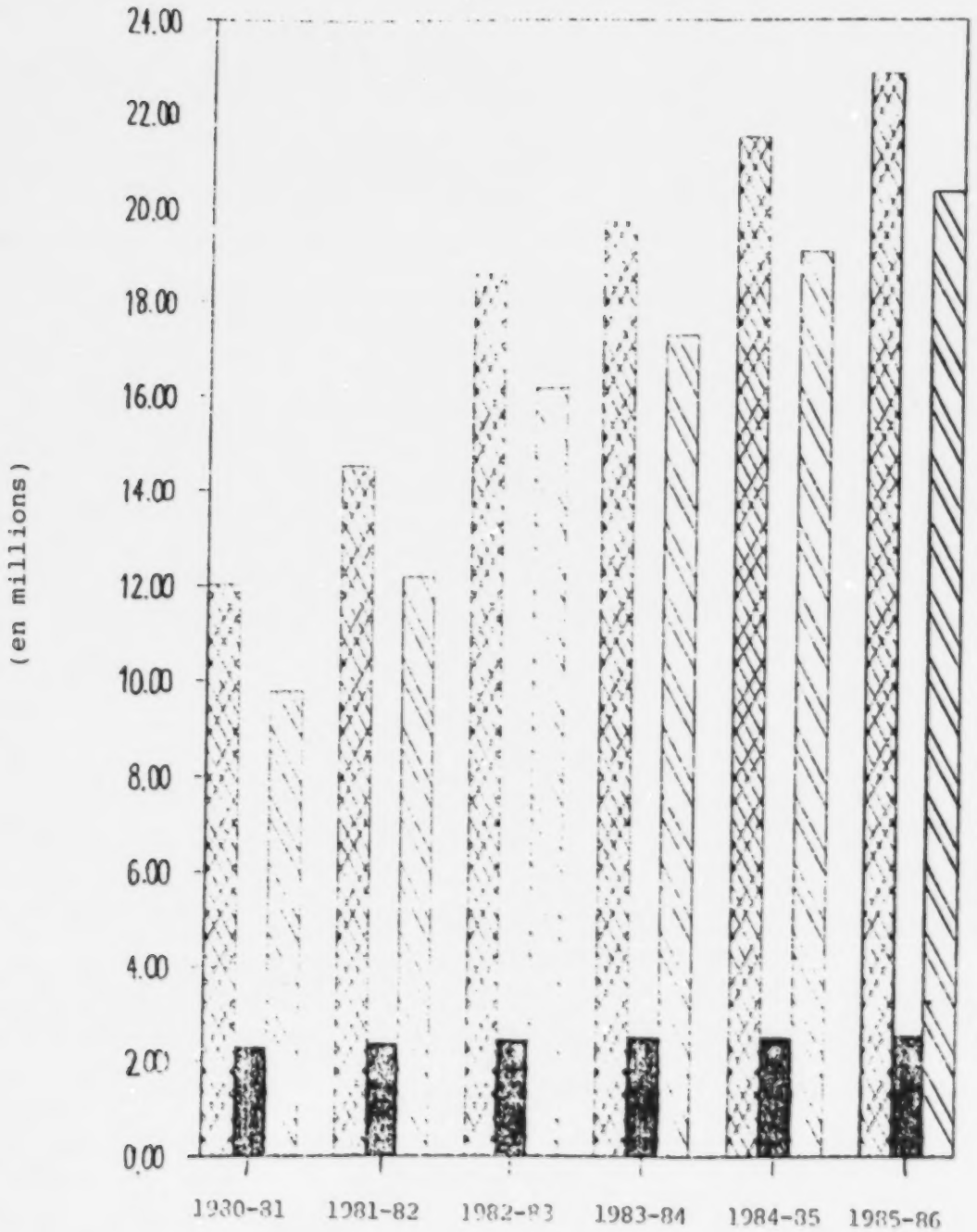


TABLEAU 9

CONTRIBUTIONS FÉDÉRALES AUX PROGRAMMES D'INDEMNISATION, SELON LE MONTANT TOTAL VERSÉ PAR PROVINCE DE 1980-1981 À 1985-1986

Province et année	Contribution fédérale	Rapport avec le total des indemnités versées	
		Total des indemnités	Pourcentage des indemnités remboursées par le gouv. fédéral
	dollars	dollars	pour cent
Terre-Neuve			
1980-1981	14,675	16,306	90.0
1981-1982	15,613	17,347	90.0
1982-1983	8,808	9,787	90.0
1983-1984	21,734	24,149	90.0
1984-1985	28,950	37,325	77.5
1985-1986	21,296	23,661	90.0
Nouvelle-Ecosse			
1980-1981	--	--	--
1981-1982	42,372	72,076	58.8
1982-1983	85,220	177,889	47.9
1983-1984	85,930	253,322	33.9
1984-1985	87,210	181,709	47.9
1985-1986	88,070	335,348	26.3
Nouveau-Brunswick			
1980-1981	24,448	27,165	90.0
1981-1982	30,933	34,370	90.0
1982-1983	34,955	52,000	67.2
1983-1984	35,334	63,121	56.0
1984-1985	35,710	82,115	43.5
1985-1986	35,960	76,076	47.3
Québec			
1980-1981	630,340	6,397,618	9.9
1981-1982	643,840	8,098,450	8.0
1982-1983	648,240	10,190,109	6.4
1983-1984	652,160	10,431,363	6.3
1984-1985	654,150	12,277,064	5.3
1985-1986	658,070	13,268,482	4.9

TABLEAU 9 (SUITE)

Province et année	Contribution fédérale	Rapport avec le total des indemnités versées	
		Total des indemnités	Pourcentage des indemnités remboursées par le gouv. fédéral
	dollars	dollars	pour cent
Ontario			
1980-1981	857,040	2,496,371	34.3
1981-1982	862,511	2,758,815	31.3
1982-1983	871,580	2,870,834	30.4
1983-1984	881,590	2,208,813	27.5
1984-1985	894,690	3,208,813	27.7
1985-1986	906,620	3,758,005	24.1
Manitoba			
1980-1981	102,830	369,731	27.8
1981-1982	102,624	606,000	16.9
1982-1983	103,520	800,267	12.9
1983-1984	104,720	973,170	10.8
1984-1985	105,810	1,123,854	9.4
1985-1986	106,960	1,016,930	10.5
Saskatchewan			
1980-1981	96,920	272,174	35.6
1981-1982	96,635	193,269	50.0
1982-1983	97,940	385,749	25.4
1983-1984	99,270	460,937	21.4
1984-1985	100,880	347,896	28.9
1985-1986	101,950	209,842	48.6
Alberta			
1980-1981	207,850	582,333	35.7
1981-1982	223,772	497,496	45.0
1982-1983	231,700	875,355	26.5
1983-1984	235,000	942,373	24.9
1984-1985	234,060	963,670	24.3
1985-1986	234,880	777,785	30.2

TABLEAU 9 (SUITE)

Province et année	Contribution fédérale	Rapport avec le total des indemnités versées	
		Total des indemnités	Pourcentage des indemnités remboursées par le gouv. fédéral
	dollars	dollars	pour cent
Colombie-Britannique			
1980-1981	263,650	1,809,918	14.6
19£1-1982	274,447	2,199,869	12.5
1982-1983	279,010	3,151,865	8.9
1983-1984	282,390	3,285,571	8.6
1984-1985	286,510	3,234,842	8.8
1985-1986	289,250	3,294,202	8.78
Yukon			
1980-1981	18,876	25,168	75.0
1981-1982	18,125	24,166	75.0
1982-1983	18,385	24,513	75.0
1983-1984	4,980	6,640	75.0
1984-1985	4,659	6,213	74.9
1985-1986	54,814	73,085	75.0
Territoires du Nord-Ouest			
1980-1981	27,815	36,130	77.0
1981-1982	18,851	22,135	85.2
1982-1983	26,948	34,395	78.3
1983-1984	39,883	60,267	66.2
1984-1985	23,170	27,893	83.1
1985-1986	20,161	23,880	84.4
TOTAL			
1980-1981	2,244,444	12,032,914	18.6
1981-1982	2,329,723	14,523,993	16.0
1982-1983	2,406,306	18,572,763	13.0
1983-1984	2,442,992	19,710,726	12.4
1984-1985	2,457,799	21,505,323	11.4
1985-1986	2,518,031	22,857,296	11.0

TABLEAU 10

MOYENNE DES INDEMNITÉS VERSÉES (PAR PROVINCE)
DE 1983-1984 À 1985-1986

Province	Moyenne des indemnités versées*		
	1983-1984	1984-1985	1985-1986
Terre-Neuve	$2,999.09	$4,977.50	$2,139.19
Nouvelle-Écosse	2,346.76	2,407.30	3,118.51
Nouveau-Brunswick	3,156.57	6,316.50	3,440.18
Québec	—	—	—
Ontario	2,813.31	2,434.55	2,456.58
Manitoba	—	—	—
Saskatchewan	2,698.37	3,231.95	1,714.23
Alberta	1,665.48	1,443.48	1,081.04
Colombie-Britannique**	2,903.32	2,607.36	1,765.74
Yukon	920.00	--	5,813.52
Territoires du Nord-Ouest	6,269.28	1,390.38	1,133.33

* Pour chaque province à l'exception de la Colombie-Britannique, la moyenne des indemnités a été obtenue en soustrayant le montant reporté à titre de versement périodique pour les années précédentes du total des indemnités versées et en divisant ce chiffre par le nombre de demandes d'indemnisation qui ont été approuvées.

** Cela comprend les versements périodiques effectués à l'égard de demandes approuvées au cours des années antérieures.

Le présent rapport fait ressortir des écarts prononcés entre les différents programmes du point de vue de leur administration, des dommages indemnisables, du nombre d'indemnités versées, des conditions d'admissibilité, des montants versés, etc. Dans son rapport remis au Sous-ministre de la Justice en 1983, le Groupe de travail fédéral-provincial sur la justice pour les victimes d'actes criminels faisait déjà remarquer "(qu'il) existe deux thèses bien différentes quant à la justification de l'indemnisation des victimes, thèses qui débouchent sur des systèmes bien différents au niveau de la conception et de la prestation des services."[1] En pratique donc, il n'y a pas uniformité entre les différents programmes. On peut certes admettre que l'uniformité ne serait ni souhaitable ni d'ailleurs à notre portée. Par contre, l'une des conséquences de cet état de fait est qu'il est actuellement très difficile de tracer un portrait national à partir des données qui sont fournies par chaque programme. Ainsi, comme en témoigne ce rapport, on ne peut, à l'heure actuelle, décrire qui sont les clients des programmes d'indemnisation puisque les divers programmes ne compilent pas des données comparables. Les données qui ont été décrites dans ce rapport sont nécessairement partielles, descriptives et se prêtent peu à l'analyse.

Le Groupe de travail fédéral-provincial sur la justice pour les victimes d'actes criminels a noté que le niveau de financement des programmes d'indemnisation ne leur permettait de répondre qu'aux besoins de quelques victimes. Le groupe de travail a donc recommandé d'augmenter le niveau de financement des programmes. De fait, depuis 1977, le niveau de financement fédéral a constamment diminué relativement aux dépenses

---

[1] Groupe de travail fédéral-provincial sur le justice pour les victimes d'actes criminels, Gouvernement du Canada, page 93.

nationales. Cette diminution peut d'ailleurs avoir empêché certaines provinces de faire suite à certaines recommandations du Groupe de travail (par exemple, les recommandations sur l'information des citoyens quant à l'existence de ces programmes et sur les indemnisations pour la douleur et la souffrance).[1]

Dans le but d'améliorer cette situation, le ministère fédéral de la Justice a récemment proposé d'augmenter de façon significative la contribution fédérale au financement de ces programmes à compter de 1987-1988. En outre, dans le cadre de la renégociation des ententes fédérale-provinciale de partage des coûts, les deux niveaux de gouvernement sont convenus d'examiner attentivement les questions de la justification et du fonctionnement de ces programmes ainsi que de la nature et des montants de l'indemnisation accordée aux victimes. Cet examen conjoint contribuera non seulement à offrir un environnement stable au fonctionnement de ces programmes mais permettra aussi d'améliorer les données utilisées pour évaluer ces programmes et produire des rapports qui traitent des questions fondamentales. Par ailleurs, les rapports annuels subséquents pourront davantage rendre compte de l'ensemble des programmes et pourront servir de base à des discussions sur les tendances nationales et provinciales en matière d'indemnisation au Canada.

---

[1] id., recommandations 16 et 20, page 97.